

La Gaviota



GRATIS

Måken - et informasjonsblad fra Sjømannskirken på Gran Canaria Nr. 1 - 2010



Blå salme

Tekst: Erik Bye Mel. Henning Sommerro

Jeg synger meg en blå, blå salme når dagen svinger hatten til farvel og ror med sakte åretak mot strender dit alle dager ror når det blir kveld. Da søker jeg min hvile ved treets trygge rot mens sankthansormer gløder grønt i gresset ved min fot. Da synger jeg min salme.

Jeg synger meg en blå, blå salme og takker for all grøde som ble min. For lyse døgn, for barneskritt i tunet og dine gode kjærtegn mot mitt kinn. Men òg for våkenetter som aldri unte ro, men gav min dag et dunkelt drag jeg aldri helt forsto. Nå synger jeg min salme.

Jeg synger meg en blå, blå salme til deg, du Hånd som sanker og som sår og senker deg med signing over jorden med legedom for alle våre sår. Som byr oss rette ryggen stå opp og gå i strid. Med løftet hode skal hver sjel gå inn i Herrens tid. Så synger jeg min salme.

Kgl. Norsk Konsulat

Postadresse Calle Luis Morote 6-6piso
E-35007 Las Palmas
Åpningstider: Mandag - fredag 0900 - 1400
Telefon: 928 495 035
Mobil: 619 786 398
Fax: 928 495 036
E-post: consullpa@fredolsen.es



Husk å registrere deg. Skjema får du i Sjømannskirken.

Redaktør for La Gaviota: Arvid Tollisen
e-post: lagaviota@sjomannskirken.no

Trykk: Imprenta El Tablero S.L.U.
www.imprenta-eltablero.es



Forsidebilde: Mandelblomst i blomstringstid.
Se artikkel s.10. Foto:AT

Noen av Sjømannskirkens ansattes mobilnr.

Knut Alve: 609 243 779
Ingrid Frivold 649 875 888
Else-Johanne Alve 646 261 495
Arvid Tollisen 696 957 787



Knut Alve
Sjømannsprest og daglig leder



Else-Johanne Alve
Diakonal medarbeider/psykiatrisk sykepleier



Ingrid Frivold
Sjømannsprest



Maria Misje
Husmor



Dagfinn Misje
Assistent



Andreas Hamnes
Vinterprest vår 2010



Arvid Tollisen
Menighetspedagog



Kari Magnussen
Kontorassistent



Tove Selsø
Organist



Besøksadresse:

Calle La Lajilla no. 18 C.C. Puesta de Sol
E-35120 Arguineguin, Gran Canaria
NIF Q3500257E

Postboksadresse:

Sjømannskirken/Iglesia Noruega
Apartado de Correos nr.202
E-35120 Arguineguin, Gran Canaria

Telefon: (+34) 928 735 246

IP-telefon fra Norge: 55 55 22 54

Telefax: (+34) 928 150 078

E-post gran.canaria@sjomannskirken.no

www.sjomannskirken.no/grancanaria og

www.nettkirken.no

Nødtelefon: 649 867 867

(brukes kun i nødsituasjoner)

Åpningstider i Sjømannskirken:

Fram til 5.april

Mandag 11 - 19

Tirsdag 11 - 19

Onsdag 11 - 15

Torsdag 11 - 19

Fredag 11 - 19

Lørdag 11 - 15

med grøt fra kl. 12

Søndag stengt

F.o.m. 5.april til 4.oktober

Mandag 11 - 15 (5.april stengt)

Tirsdag 11 - 15

Onsdag stengt

Torsdag 11 - 15

Fredag 11 - 15

Lørdag stengt

Søndag 16 - 20

Gudstjeneste kl 18

Gudstjenester hver søndag kl.18.00

To.m. påske i Den katolske kirken i Arguineguin.

F.o.m. 11.april i Sjømannskirken.

På Sjømannskirken selges vaffer, kaffe, te, brus, vann og is samt vanligvis en lunsjrett fra kl. 12 (Lunsjservering avsluttes til påske). Du kan også lese aviser, låne bøker, bruke internett-PC og ringe gratis hjem til Norge. Vi har også et stille rom.

Du finner alltid noen å prate med på Sjømannskirken.

Gaver til kirken mottas med takk!

Bankkonto i Spania:

2052 8026 97 3300792508 (La Caja)

Bankkonto i Norge:

3000 16 19337 (Sparebanken Pluss)



► Leder

Knut Alve
Sjømannsprest og daglig leder

FRIVILLIGHET

Det er en ting som stadig imponerer meg: Innsatsen til de frivillige! Trenger jeg litt inspirasjon en dag, er det bare å ta seg en tur for eksempel på kjøkkenet. I hektisk aktivitet står frivillige i oppvasken, ved vaffeljernet, kaffekokeren eller rundt omkring og rydder. I timevis er de der, uke etter uke, trofaste slitere. Etter endt økt er de både svette og trette med ømme muskler både her og der. Likevel utstråler de en glede over å bidra og det smitter.

Den samme inspirasjonen opplever jeg når jeg er innom basargruppa hvor flittige hender utrettelig arbeider med sine håndarbeider, skravler og koser seg og som sammen med quiltegruppa sikrer et viktig bidrag hvert år gjennom basar og påskelotteri. Eller gutta i dugnadsgjengen som fikser og ordner og nedlegger mange timer hver uke. Det sparer kirken for betydelige utgifter.



Kirkeverter, gudstjenesteverter, koret, kirkerådet, barnarbeidet osv. Her er det mange involvert i både synlige og mindre synlige oppgaver som er med og gjør det mulig å drive en så stor virksomhet som vi har her ved sjømannskirken. For første gang har vi forsøkt å telle opp hva de frivillige legger ned av arbeid. Dette har vi gjort fordi sjømannskirken som organisasjon har satt opp frivillighet som et viktig tema fremover. Da

kan det også være nyttig å prøve å registrere hvor mye arbeid frivillige bidrar med i løpet av et år. Vi har regnet ut at over 150 personer bidrar med mer enn 10.000 timer frivillig ulønnet innsats pr. år. Dette utgjør mer enn 5 årsverk! Det er rett og slett imponerende og gir grunn til takknemlighet.

Men hvor kommer alt dette engasjementet fra? Frivillighet er selvfølgelig ikke noe nytt i Sjømannskirkens snart 150 år historie. Enten det gjaldt arbeidet ute ved sjømannskirkene eller i hjemmearbeidet i Norge har det alltid vært et korps av frivillige som har bidratt. Noen har blitt utfordret til innsats, andre har meldt seg. Jeg har snakket med flere av de som

er frivillige her og mange sier at de bidrar fordi det gir mening i hverdagen. For andre gir oppgaven de er med i et nettverk og et fellesskap å tilhøre. Noen er med fordi de har syn for Sjømannskirkens arbeid.

I Sjømannskirkens verdidokument utfordres vi til å gi mennesker mot til engasjement. Å invitere mennesker inn som medarbeidere i sjømannskirkens arbeid er en måte å virkelig gjøre den åpne, inkluderende holdning Jesus selv demonstrerte. Utfordringen er å skape rom, gi plass og legge tilrette arbeidet slik at de som ønsker det kan få bidra, kan få tilhørighet og kjenne det meningsfullt å være engasjert med de forutsetninger den enkelte har.

En stor takk til alle som er engasjert! Velkommen til alle som ønsker å bidra!

Knut Alve



Marit og Kåre Vigre
Vinterassistenter
vår 2010



Bjørn WW Jørgensen
Organist fra 1.mai 2010



Wenke Johnsen
Kjøkken-
medarbeider



Solveig Solberg
Kjøkken-
medarbeider



Marit Johansen
Barne- og ung-
domsarbeider



Hildegunn Bjerke
Barne- og ung-
domsarbeider



Åshild og Ole Johan-Bårdsen
Vinterassistenter
vår 2010



Av innholdet:



Ja - mennesker
s. 6



Ungdomsklubben
s. 13



Ny organist
s. 16



Tenerifehilsen
s. 19

► Vigsel

Nyttig å vite hvis dere skal gifte dere på Gran Canaria:

- Minst en av dere må være norsk statsborger, og ingen av dere kan være spansk statsborger
- Prøvingsattest utstedes nå av det lokale folke-registeret
- Brudeparet må selv kontakte Sjømannskirken for å avtale tid for vigsel
- Normalt beregnes det minst to måneder fra det bestilles tid for vigsel og prøvingsattest er sendt ned/levert, til vigselen kan foretas
- Det forutsettes at prest og brudepar får anledning til samtale før vigselen
- Velsignelse av borgerlig innstiftet ekteskap kan gjennomføres etter avtale
- Brudeparet må selv ta seg av det praktiske arrangement utenom selve vigselen
- Kirkelig vigsel varer normalt ca. 30 min.
- Det koster kr. 4000 for en vigsel på Gran Canaria
- Etter vigselen sender presten melding til lokalt folkeregister
- Oversikt over samtlige sjømannskirker finner dere på www.sjomannskirken.no

Brudeparet

Alina Cristina Bardas og Jørn-Tomas Einstantland giftet seg på Sjømannskirken i Arguineguin den 5. februar. Alina Cristina kommer opprinnelig fra Bucuresti i Romania, men har bodd i Norge i 8 år. Jørn-Tomas kommer fra Asker. Paret er bosatt i Lysaker utenfor Oslo.

Bryllupet på Gran Canaria ble feiret med 37 gjester til stede og med forrettede prest Gunnar Prestegård som en av gjestene. I forbindelse med bryllups-seremonien i kirken ønsket brudeparet å rette en hjelpende hånd til ofrene etter jordskjelv-tragedien på Haiti. Bryllupsgjestene ble utfordret og det ble samlet inn nærmere 300 euro.

Cristina jobber som lektor på Skedsmo videregående skole og Jørn-Tomas er jurist hos Fylkesmannen i Oslo og Akershus.

AT/Foto:Foto Antonio



Vi gratulerer!



► Kveldstanker

ALDRI ALENE

“Ensom, men aldri alene” kalte den nederlandske dronning Wilhelmina sin selvbiografi.

Jeg regner ikke med mange kongelige lesere av disse kveldstankene, men dronningens situasjon kan være aktuell for flere av oss. Dessverre og heldigvis. Se bare:



Ensomhet er velkjent. Vi kan kjenne den til alle tider og i enhver alder. Kanskje ikke minst når det går mot kveld, dagens kveld eller livets aften. Det tynnes ut blant jevnaldringer, vi ser mindre til slekt og venner. Ja, vi kan undres: Husker noen meg lenger? Vil noen savne meg når jeg er borte? Tanken gjør trist - .

Jeg trives på kirkegårder. Liker å gå der. I Norge er “kirkegårdskultur” blitt et begrep i min levetid. Mange kirkegårder er blitt vakre. Mange tanker blir levende.

I 1960- og 70-årene tjenestegjorde vi ved sjømannskirkene i Rotterdam og Antwerpen. I Holland og Belgia finnes det mange krigskirkegårder, fra første og andre verdenskrig. Tusener av graver, uendelige rekker av gravstøtter. Alle er like, rad etter rad. De knappe inskripsjonene er også like: navn og dato for fødsel og død. Menneskeliv, oftest unge, døde og drept i fremmed land.

Jeg gikk iblant langs disse rekkene. Stanset her og der. Tilslutt kom jeg alltid til den siste støtten i den siste raden. Stenen var lik de andre, men inskripsjonen var annerledes. Der var verken navn eller dato. Bare fire små ord: UNKNOWN, BUT TO GOD.

Dermed var denne informasjonen enda mer tankevekkende enn alle de andre. Soldaten var ukjent. Det hadde ikke vært mulig å identifisere ham. Han blir aldri kjent for mennesker, men han er og blir kjent av Gud.

En lysende sannhet på mørkeste bakgrunn. Hugget i sten. De jordiske levninger var ugjenkjennelige, men Gud kjenner ham som ligger der.

Det betyr at Han kjenner oss. Hver enkelt. Om vi er oppegående eller ligger nede. Om vi har mennesker rundt oss, eller kjenner oss venneløse. Om du er ung eller eldre, frisk eller syk, glad eller sorgfull: Du er kjent av Gud. Du er aldri alene.

Dette gir trøst og håp. Tilgivelse og nystart. Dette er stengrunn å bygge på. Fast fjell som Skaperen garanterer. Han kjenner oss. Han svikter ikke sine venner. Aller minst når det mørkner.

Da kommer Han med lys og fred. Tilgivelse og fellesskap. Og vi er ikke lenger alene. “Jeg har kalt deg ved navn, du er min”. (Jesaja 43,1) Slik taler Kongenes Konge til meg. Under det løfte skal Hans undersåtter få leve og dø.

Aldri alene. En fantastisk mulighet! Og vi innbys til å gi Ham vårt svar, i tillitsfull takknemlighet. Han er jo den vi trenger. Han tilbyr det vi mangler.

Halfdan Tschudi Bondevik.

Halfdan Bondevik har flere ganger vært her hos oss på Gran Canaria som vikar. Han har en lang fartstid i sjømannskirken. Han var prest i Rotterdam i to år fra 1960-62, deretter fulgte sjømannspresttjeneste på Curacao fra 1962-66 og i Antwerpen fra 1966-1971. Bondevik var Sjømannskirkens generalsekretær fra 1982-89.

red.

Lysestakene i kirkerommet

Lysestakene i kirkerommet har en spesiell historie. De er designet og laget av Bjarte Øvrebø. Bjarte er gift med Inger W. Øvrebø som har vært sentral i utformingen av kirkerommets antependier.

Lysestakene er de eneste i sitt slag og designet og laget på støperi i Sogn og



Fjordane og gitt som gave til Sjømannskirka i forbindelse med vigslingen av kirka. Lysestakene er betalt av Gloppen Hotell. Det er litt sent for La Gaviota å komme med takken nå, men kanskje bedre sent enn aldri.

Takk for gaven!

AT



Ja-mennesker

Første gang Lillian og Atle Jørgensen kom til Gran Canaria, var midt på 80-tallet, den gang på et par ukers ferie. Siden ble det flere ferieturer, før Lillians helse gjorde at de bosatte seg her fast på begynnelsen av 2000-tallet. De kom i kontakt med Sjømannskirken og ble raskt med i det frivillige arbeidet.

Lillian er oppvokst i Vedvik i Vågsøy kommune rett ved Stadhavet. Der hadde hun sin skolegang og hun hadde jobber i området som hushjelp, "eller husposter som vi kalte det", forteller Lillian. Sammen med Atle etablerte de sitt hjem i Raudeberg, også det i Vågsøy der Lillian var hjemmeværende med deres to sønner, men brukte kvelder til å fullføre handelsskole. Da guttene ble eldre tok Lillian fatt på det som skulle bli en 30 år lang karriere i hotell- og restaurantbransjen, først 15 år ved "Kannestein Kro" i Måløy. Etter videreutdanningskurs på hotell Alexandra i Loen, fikk Lillian jobb i restauranten på "Hotell Kaptein Linge" i Måløy. Hotellet var oppkalt etter den berømte lederen for Linge-kompaniet som ble skutt på hotelltrappa. "Vi som jobbet i restauranten serverte i uniformer som minnet om militæruniformer, det også som en heder til kaptein Martin Linge".

Lillian og Atles gutter er for lengst voksne og veietablert i Norge og etter hvert er det blitt fem barnebarn og tre oldebarn.



Atle beskjerer palme på gamlekirka

Atle hadde sine første leveår i Bergen, rett ved Fløibanen, men da en av Bergens skoler ble bombet under krigen og mange omkom, ble det for farlig å være i Bergen og Atle fortsatte sin sko-

legang hos bestemor på Osterøy. På begynnelsen av 50-tallet flyttet Atle til Måløy, også det i Vågsøy kommune. Han tok et halvt års kurs på skoleskipet "Stadsraad Lehmkuhl" og tok deretter hyre på skipet "Greta" fra Bergen, en seilas som brakte ham kloden rundt. "Jeg var heldig og fikk oppleve mye på kort tid" forteller Atle. Fra jordomseiling bar det til 18 måneder i den kongelige norske marine på jageren "Oslo" og fregatten "KNM Tromsø".

Etter dimittering i 1957 jobbet Atle i fiskeindustrien før han og Lillian giftet seg i 1959. I 1963 tok Atle malerutdanning, "men malerarbeid var sesongbetont, så jeg fortsatte med jobb i fiskeindustri parallelt". Da som nå hadde Atle mange jern i ilden. I 1971 dro han til sjøs igjen, denne gang til New Foundland med fiskebåten "Koralhav" fra rederiet "Brødrene Davik" fra Bratvåg på Sunnmøre.

I 1972 gikk ferden til fiske på Finnmarkskysten. På Finnmarkskysten leste Atle også teorien til klasse 2-sertifikat. Han avla førerprøven hjemme i Vågsøy, og fikk raskt jobb som tungtransport-sjåfør, først på trailer og så mange og tjue år som ekspressbussjåfør, først til Otta, og senere helt til Oslo. Det var under en overnatting på buss-selskapets hybel i Otta på 70-tallet, Atle oppdaget ubudne gjester hos Linjegods i underetasjen. Han fikk varslet politiet ved hjelp av NSB sin nattevakt. Politiet kom, Atle ble med og tyvene ble tatt på fersken. Atle fikk blomster og takk fra Linjegods og beskjed fra politiet at han måtte prise seg lykkelig over at han ikke selv hadde gått inn og overrasket innbruddstyvene som viste seg å være ganske rabiate.

Da Lillian og Atle flyttet til Gran Canaria, kom de raskt i kontakt med Sjømannskirken. "Vi var med i kirken hjemme, men det var først etter vi kom hit at vi engasjerte oss så sterkt som vi har gjort. På en av våre første gudstjenester på gamlekirka, så jeg at det var behov for hjelp med kirkekaffen og hjalp til", forteller Lillian. "Dermed var vi i gang. Fellesskapet og samholdet på kirka har vært viktig for oss", sier de begge. Og vi kan forsikre at vi er glade for alt Lillian og Atle legger ned av arbeid for kirka som de "ja"-mennesker de er. I begynnelsen var Lillian med på sykehusbesøk, noe hun også hadde erfaring med fra Røde Kors arbeid i Norge. Begge stiller opp når det er behov. Atle er tusenkunstneren som blir spurt om det meste og som stiller opp for de fleste.

AT

DameEtagen - konsert på Sjømannskirken

Det blir celeberrt og velklingende korbesøk i slutten av mars. Noen vil huske at Siri Christensen gjestet oss med vakker sang på "fest på kjerka" for et år siden. Denne gangen tar hun med seg hele DameEtagen og holder konsert den 25. mars.



DameEtagen har et bredt repertoar som også innbefatter norske og svenske melodier. Siri både leder koret og er ansvarlig for korarrangementene som karakteriseres ved tette og klangfulle harmoniseringer. De synger både spennende gospellåter og myke ballader.

Dagens DameEtagenbesetning har jobbet sammen siden høsten 2008 og vi kan

glede oss til en kveld med vellyd på Sjømannskirka den 25. mars. DameEtagen kommer også til å delta på gudstjenesten den 21. mars.

AT/Foto:DameEtagen

Siri Christensen har i likhet med sine 11 andre medkorister bakgrunn fra gospel. Siri har blant annet ledet gospelkoret Mosaic.

Bor du i Spania og trenger nytt pass?

Den norske ambassaden i Madrid informerer om at det fra og med 1. mars 2010 ikke lenger vil være mulig å innlevere søknad om pass ved underliggende honorære konsulater. Det vil her på Gran Canaria bety at konsulatet i Las Palmas ikke lenger vil ha denne muligheten (red. anm.). Søkere må etter denne dato møte personlig ved Ambassaden i Madrid eller Generalkonsulatet i Alicante.

Fra 15.02.2010 er det ikke lenger mulig å søke om personnummer og pass samtidig. Dette fordi alle norske borgere må ha registrert personnummer i Folkeregisteret før søknad om pass kan innleveres ved utenriksstasjonen. Søknad om personnummer fremmes som tidligere ved utenriksstasjonen.



Årsaken til disse endringene er at Norge følger Schengens krav om at det skal være obligatorisk med biometri i pass. Søkere vil ved oppmøte på utenriksstasjon betale søknadsgebyr og deretter avgi biometri i form av foto, to fingeravtrykk og signatur. Det er utplassert eget utstyr på stasjonen for bruk til biometriopptak. Identisk utstyr vil fra samme dato bli tatt i bruk ved politistasjoner/passkontorer i Norge.

Opplysningene om søker vil bli lagret i henhold til de lover og retningslinjer som til enhver tid er gjeldende.

Søker kan selv velge hvilken ambassade eller generalkonsulat søknad ønskes innlevert ved. Alternativt kan det ved opphold i Norge søkes om pass hos politiet, dette selv om bostedsadresse er i utlandet. Utlevering av ferdigprodusert pass vil finne sted som i dag, enten på ambassade eller konsulat. I noen land vil søker også kunne få pass tilsendt rekommandert ved lokalt postkontor.

Opplysningene hentet fra:
www.noruega.es/Norsk/Pass/biometripass

Tilbud til barn og unge

Baby og småbarnssang: Hver fredag mellom kl 11 og 13 møtes foreldre og småbarn til sang, lek, kaffe og vafler på leseværelset.

Liv & Røre: Barneklubb for barn i alderen 1. -7. trinn. Siste gang før sommeren er 19. mai.

Ungdoms-klubb:

Hver fredag møtes ungdoms-skoleelever på kirken til klubb fra kl. 1930-2230.



KRIK: Onsdager er dagen for KRIK (Kristen idrettskontakt) - trening på den norske skolen i regi av kirken. Her blir det lagt vekt på volleyball denne sesongen, men vi skal også leke oss med andre idretter underveis. Kl. 1930-2100

Studentmiddag: For elever i videregående og annen ungdom. Middager før sommeren: 2.mars, 23. mars og 4. mai kl.19.00. Middagen koster 5 €.

Konfirmantundervisning: Hver mandag fra 1930-2100

For spørsmål om barne-og ungdomsarbeidet ta kontakt med

Hildegunn Bjerke (hbj@sjomannskirken.no) eller **Marit Johansen** (mjo@sjomannskirken.no)

Følg også med på Sjømannskirkens ungdom sin profil på Facebook.

Hildegunn Bjerke

Tove flytter til Norge

Etter ti år i Arguineguin og 5 år på Sjømannskirkens orgelkrakk vender Tove Selsø tilbake til gamlelandet. Tove ble grundig presentert som basargeneral i forrige La Gaviota. Nå er bestemmelsen tatt om å flytte, hun selger huset i Arguineguin og bosetter seg i Fredrikstad.

Vi takker Tove for hennes solide innsats for kirken gjennom disse årene. Hun har sørget for stødig og god musikalsk ledelse på gudstjenester og andre samlinger i Sjømannskirkens regi og hun har vært fast akkompagnatør for kirkekoret de årene det har eksistert. Hun har også ved sitt solide kontaktnett stadig fått tak i sangere og musikere som har bidratt på gudstjenester og i andre sammenhenger i tillegg til alt det frivillige arbeid hun har lagt ned ved kirken. Takk for innsatsen og lykke til i Norge.

AT



Skattefrie gaver til Sjømannskirken

Skattefradrag

Gir du minst 500 kroner i gaver til Sjømannskirken i løpet av et inntektsår, kan du trekke dette av på skatten. For inntektsåret 2008 kan du maksimalt få skattefradrag for 12 000 kroner i gaver til frivillige organisasjoner.

Du sparer 3 360 kroner i skatt dette året.

Dersom vi har personnummeret ditt (11 siffer), sender vi oppgave over innbetalt årsbeløp til ligningsmyndighetene. Fradraget kommer da som egen post på selvangivelsen.

Du kan øremerke gaven "Gran Canaria" ved å skrive det i merknadsfeltet på innbetalingsblanketten. Da vet du at gaven din blir brukt her.

**Kontonummer for innbetaling er:
3000 17 90400 og gjerne merket: Gran Canaria**

**Nå kan du også gi din gave på vår hjemmeside:
www.sjomannskirken.no/grancanaria**



**Gi en gave
på nett**

**Men du kan også snakke med en av oss i staben,
så forklarer vi hvordan dette kan ordnes.**

Frivillighet, grov sjø og 1400 besøkende på en dag

Tirsdag 2. februar 2010 var ikke helt ulik andre tirsdager i vinterhalvåret bortsett fra litt friskere vind enn vanlig. 1400 besøkende er bare litt flere enn det bruker å være tirsdager på denne årstiden. Mange har rømt gamlandet. Det lokale markedet i Arguinequin kombinert med vaffel på sjømannskirken er for mange et opplagt innhold i tirsdagsprogrammet.



Fra v. Odd Erik Johansen (forsker og oppvasker), sammen med frivilligkollegene Torild Mytting og Åge Follestad

For å holde hjulene i gang kreves det i tillegg til den faste stab, en stor skare av frivillige medarbeidere. Det er dette daglig leder Knut Alve skriver om i lederartikkelen. En av de mange som deltar i frivilligkorpsset både denne tirsdagen og andre dager er Odd Erik Johansen. Johansen bor, når han ikke står i oppvasken på Sjømannskirka, på Notodden. Han har vært rektor på det som den gang het Telemark lærerhøgskole og han har vært direktør ved Telemarksforskning-Notodden. Han er nå leder for kirkelig fellesråd på Notodden og han har god kjennskap til fenomenet frivillighet blant nordmenn.

"Frivillighet har fortsatt et sterkt fotfeste i Norge", sier Odd Erik. "Iflg. en studie som omtales som Hopkins-studien er Norge "verdensmestere" på frivillighet. "The John Hopkins Comparative Nonprofit Sector Project" ble, som navnet antyder, ledet fra John Hopkins University i USA og omfattet 46 land. Det er foreløpig



Vinterassistent Ole-Johan holder på hatten og ser etter at ingen av gjestene blir tatt av den grove sjøen. Vær som dette er heldigvis ikke så vanlig.

den mest omfattende internasjonale studien av frivillighet som finnes".

Johansen forteller at undersøkelsen omfattet bl.a. en registrering av hvor stor andel av befolkningen som deltar i frivillig arbeid. "Da de første undersøkelsene ble gjennomført i 1997, var det 52 % av befolkningen i Norge som hadde deltatt i frivillig arbeid i løpet av de siste årene. Da undersøkelsen ble gjentatt i 2004, hadde andelen faktisk økt til 58 %. Dette er klart høyere enn i noen av de andre landene som deltok i undersøkelsen".

"Men villigheten til å gjøre en frivillig innsats er annerledes nå enn før", sier Odd Erik. Mens folk før gjerne tok på seg å være søndagsskolelærere for resten av livet, ønsker folk gjerne nå mer avgrensede og klart definerte oppgaver, gjerne med opplæring, en tydelig ledelse og tydelige resultater".

"En stor del av det norske kirkeliv drives av frivillighet. Det er fint å se hvordan Sjømannskirken har funnet måter å møte tendenser i en ny tid. Morsomt å se hvordan nordmenn i utlendighet stiller opp og deltar i kirkedriften. Jeg legger jo merke til hvordan de frivillige medarbeidere ledes på en flott måte her med tydelig definerte oppgaver. De blir sett og får respons", avslutter Johansen. Vi sier takk både for praten og oppvasken.

AT



Trangt om plassen på kirketerrassen

Mandelblomstfest

"Fiesta del Almendras en Flor" kalles festen som hvert år avholdes i begynnelsen av februar i byen Tejeda. Byen Tejeda har omlag 2500 innbyggere og ligger så og si midt i sentrum av Gran Canaria, 1050 moh.

Mandeldyrkingen er den sentrale jordbruksaktiviteten i kommunen og dekker store deler av arealet. Likevel er produksjonen nå sunket fra tidligere 400 tonn til nå 25 tonn i året (tall fra 2005).

Det sies at 100 gram av mandelfruktsteinene kan dekke det daglige behovet for antioksidanten vitamin E, at det er proteinrikt og ikke gir kolesterol.

Ingen av mandelproduktene fra Tejeda inneholder kjemiske tilsetningsstoffer og det produseres bl.a. mandelbrød, mandelolje, mandellikør og mandelkaker.

Kanariere er generelt flinke til å ta vare på sin kultur. I Tejeda var det ungdommen som i 1970 startet den første "fiesta" til ære for mandeldyrkingen. Feiringen inneholder tradisjonell dans og musikk, utstillinger, litteraturpresentasjoner og idrettsaktiviteter som "Lucha Canaria"(kanarisk bryting) som vi presenterte i forrige blad. Av programmet for årets festival fremgår det også at byen legger vekt på å løfte frem egne unge talenter i kulturformidlingen.

AT

kilder:
www.canariasfiesta.com
Øystein Eide:
Gran Canaria 2005
www.vg.no
www.canary-islands-guide.co.uk



La Gaviota

Sjømannskirken på Gran Canaria startet med å utgi dette informasjonsbladet høsten 2004. Bladet kommer ut fire ganger i året. Det er mange som lurer på hvordan vi kan finansiere det slik at alle kan forsyne seg gratis. Vi klarer faktisk å gå med et lite overskudd hver gang, takket være annonsørene. Vi legger mye arbeid i bladet, og tror dette er en god investering. Vi når ut til mange på denne måten, og setter pris på alle de gode tilbakemeldingene. Hvis noen har kommentarer eller tips, tar vi gjerne imot henvendelser.

ANNONSEPRISER:

1/1 side koster 300 euro

1/2 side koster 150 euro

1/4 side koster 75 euro

1/8 side koster 50 euro

UTGIVELSESDATOER og ANNONSEFRISTER:

Ca. 1. mars

15. februar

Ca. 1.juni

15. mai

Ca. 15. september

1.september

Ca. 1. desember

15.november

ØNSKER DU BLADET TILSENDT?

For dem som ønsker at vi skal sende bladet til en norsk adresse, har vi en liste liggende på Sjømannskirken. Der skriver du navn og adresse, og hvilke utgivelser du ønsker tilsendt.

Prisen er 5 euro eller 50 kroner pr. nr.

Pengene kan også settes inn på vår bankkonto i Norge: **Sparebanken Pluss: 3000 16 19337**

Kanariske historiefakta

"Hvorfor det aldri kom guancher til Kanariøyene". Slik var den tilsynelatende noe kryptiske tittel på foredraget historieekspert Thor Thorstensen holdt på sjømannskirken for litt siden. Thor Thorstensen har fortid i skoleverket og har gitt ut boken "Kanariøyenes forhistorie og erobring". Boka kom ut i 2005 og i nytt opplag i 2008 og er å få kjøpt på den lokale bokhandel på Ancora-senteret i Arguineguin.

Forklaringen på foredragstittelen er Thorstensens ønske om å rydde opp i begrepsforvirring og upresis bruk av begrepet "guanche". Senest i VG den 3.januar 2010 skrives det: "Det nå utdødde folkeslaget *guanchene* befolket øyene frem til spanjolene startet kolonialiseringen av øyene på 1400-tallet".

Dette, sier Thorstensen, er minst like upresist som å behandle nordmenn og svensker som ett folk. Begrepet "Guanche" kommer av "Guan-Achinech". Guan betyr person og Achinech er forhistorisk navn på Tenerife. "En "guanche" var med andre ord en som bodde på Tenerife uansett hvor vedkommende kom fra". (Thorsteinsen 2005 s.34)

Thorstensens bok er en fortettet samling historie om Kanariøyene med særlig vekt på førhistorisk tid, men også en grundig gjennomgang av perioden etter Spanias erobring av øyene på 1400-tallet.

Thorstensen forteller at alle kanariøyene fysisk er blitt til i løpet av en periode på ca. 25 millioner år, med Fuerteventura som den eldste øya og de

mindre og vestlige øyene som de yngste. Fortsatt foregår det en viss seismisk aktivitet i området, men kun av liten styrke. Det kraftigste skjelvet i nyere tid ble registrert i 1989 i havet mellom Tenerife og Gran Canaria med en styrke på 5,2 på Richters skala.

Den første befolkningen av øyene er iflg. Thorstensen foregått i det siste tusenåret f.Kr. Han viser til både arkeologiske funn, C-14-dateringer og DNA-analyser for å belegge dette. (Thorstensen 2005 19ff.)

Thorstensen viser til (25 ff.) at hendelser i det nordlige Afrika med folkegrupper på vandring kan ha influert på denne første innvandringen til Kanariøyene.



AT

Diakonal koordinering

Vingreiser er den desidert største reiseoperatøren for nordmenn på Gran Canaria. Lissy Eriksson er representant for selskapet og har bodd og jobbet her siden 1970-årene. Hun jobber som sykehuskoordinator for turoperatøren.

Lissy har vært og er til stor hjelp for mange norske turister som opplever å bli syke mens de er på ferie på Gran Canaria eller også kommer ut for andre problemer. I og med at Sjømannskirkens diakonale arbeid omfatter mange av de samme oppgaver hadde vi invitert Lissy til et møte på Sjømannskirken i februar.

Samarbeidet med Lissy er svært betydningsfullt for det diakonale arbeidet ved Sjømannskirken.

Else-Johanne Alve
diakonal medarbeider



Ny støttekonsert

Krigshandlingene på Gaza er opphørt, men et hardt prøvet folk lider fortsatt. I januar 2009 ble det her på Sjømannskirka arrangert en solidaritetskonsert til inntekt for protesesykehus i Gaza. I januar i år ble konserten gjentatt, også i år med godt fremmøte og 34 000 norske kroner til sykehuset i Gaza.

Konsertens høydepunkt for mange var nok Bertil Jørengs vare munnspill-tolkning av "Amazing Grace". Deretter lot han publikum bråvåkne ved å forflytte seg til pianoet og trylle fram boogie-rytmer fra Louisiana så huset svingte med.



Terje Tysland avsluttet konserten og fikk hele ensemblet og publikum med på sin egen hit "heile livet førr dæ".



Et sterkt musikerlag. Fra v. Arne Jacobsen, Geir Knutsen, initiativtaker Børge Ytterstad, Bertil Jøreng, Terje Tysland, Bjørn Jørgensen og PG Roness

Pengene som kom inn, blir forvaltet gjennom et fond i Tromsø kommune. Tromsø by er vennskapsby med Gaza (se faktaboks). Initiativtaker og konferansier Børge Ytterstad poengterer at alle pengene som kommer inn går uavkortet til å lage nye proteser. Ytterstad er overlege på Harstad sykehus, men han er også en brilliant pianist som sammen med bassist Geir Knutsen og Bertil Jøreng på munnspill fikk det til å svinge fra konsertens første tone med standardlåtene "Ain't misbehavin'" og Thelonius Monk's "Blue Monk" samt en blues for Gaza. P.G. Roness fremførte deretter et par av sine vakre viser.

Vi takker Ytterstad for et flott initiativ til et viktig prosjekt.

La Gaviota har også mottatt en hyggelig hilsen fra Tromsøs ordfører Arild Hausberg som uttrykker begeistring for konsertprosjektet her i Arguineguin.

AT/Foto: Frøydis Jacobseni

Et nytt og hyggelig bekjentskap i år var gitaristen Arne Jacobsen som sammen med pianist Bjørn W.W. Jørgensen og Geir Knutsen fremførte stilsikre og vakre tolkninger av velkjente "Autumn Leaves" og "Once Upon the Time in The West".

Fakta

Gazastripen er en smal landstripe sydøst i Palestina. Gazastripen, kalles ofte bare Gaza, men dette er strengt tatt navnet på den største byen i området, Gaza by. Arealet er på 360 km², og innbyggertallet er på 1,4 millioner. Gazastripen bebos av palestinere. Flertallet av innbyggerne er flyktninger fra krigen i 1948 og deres etterkommere.

Gaza og Tromsø ble vennskapsbyer i 2001. Sommeren dette året var Tromsøs ordfører og varaordfører i Gaza for å undertegne offisielle vennskapsbyepapirer. Sommeren 2006 arrangerte Tromsø kommune første innsamling til proteseverkstedet i Gaza.

De to byene legger ellers vekt på at samarbeidet byene imellom skal bygge på likevekt bl.a. gjennom kulturutveksling.

Kilder: no.wikipedia.org/www.tromso-gaza.no



Foto O.J. Baardsen

Fem på ungdomsklubben

Er du en av dem som vanligvis sitter på leseværelse på sjømannskirken, leser en bok og hører på bølgen som skvulper på utsiden? Det er ikke alltid slik leseværelset oppleves. Hver fredag kveld forvandles dette rommet til ungdomsklubb for de mange norske ungdommene som bor på Gran Canaria.



Ungdommene selv sier det er venner og det sosiale som er hovedingrediensen og grunnen til at ungdomsklubben er et bra sted å være. Legger man i tillegg

til godteri, brus, vafler og noen aktiviteter er fredagskvelden snart fullkommen.

Mellom tjue og tretti ungdomskoleelever møtes på klubben, og bor du i nærheten har du kanskje hørt dem. Ja, for om dere trodde disse ungdommer bare sitter foran data- og tv-skjermen må dere tro om igjen. Stikker du hodet inn til oss en fredag vil du se at de er høyt og lavt og at energinivået stort sett alltid er på topp. De som ikke løper rundt sitter kanskje inne ved et bord og spiller fantasi eller kort og latteren sitter løst.

Andre populære aktiviteter er Singstar og bordtennis, og sangen "Zombie" har blitt en slager og synges opptil flere ganger på en kveld. For tiden pågår en Singstar-konkurranse der vi skal kåre en Singstar-vinner hver måned. Og vinneren av flest måneder får en fin premie.

Kirkas piano og gitarer lånes bort til glede for de musikkglade. Noen har også vist at de har talent på området.

Tidligere dette året har vi hatt "speed-dating", der opp til flere ble fridd til og på Halloween hadde vi konkurranse om hvem som kunne skjære ut det skumleste gresskaret.

Like før jul ble det også tid til et juleball. Et juleball som ungdommene selv arrangerte med litt hjelp fra skolen og kirka. Det ble et flott arrangement med mange pynta og blide ungdommer.

Uten ungdommene blir det ikke klubb. Samtidig har vi noen flotte ledere som hjelper til hver uke.

Sprudlende Tina, som er praktikant på skolen er flott å ha med på laget, hun sier aldri nei og er en positiv miljøarbeider. Wiggo og Wigdis er trofaste ledere som har vært med lenge og som kjenner ungdommene og miljøet de lever i.

For alle oss ledere er det flott å se at kirken kan brukes til så mange ulike arrangementer i så mange aldersgrupper. Vi ønsker at ungdommene alltid skal føle seg velkommen og ivaretatt. Vi gleder oss til resten av året!

Tekst/foto: Hildegunn Bjerke/Marit Johansen

Hvorfor går du på ungdomsklubben?



Fanny Hermundsdottir (16 år) fra Trondheim

På klubben er det veldig sosialt og koselig. Mange trivelige folk og greie ledere. Det er også en veldig grei måte å bli kjent med andre på.



Maria Sandem (15 år) fra Nannestad

Det er morsomt å være med venner utenfor skolen. Jeg synes også det er veldig sosialt å være her.



Tønnes Aspholm (13 år) fra Oslo

Jeg er her fordi jeg vil være med vennene mine og komme meg vekk fra alle andre. Og for å hente posen til bestefar. Jeg liker forresten å synge Singstar.



Celine Andresen (14) fra Lillestrøm

På klubben møter jeg vennene mine og her har jeg det gøy. Vi synger Singstar og det blir alltid en god latter ut av det.



Patrick Aass Lode (16 år) fra Lillesand

Jeg synes det er gøy på klubben. Og så liker jeg å snakke med Wiggo og Wigdis i kiosken. Til vanlig går jeg på spansk skole, så jeg synes det er bra å komme hit og møte andre norske ungdommer.

Snåsamann på sjømannskirken

Neida ikke den kjente snåsamannen, Joralf Gjerstad, denne gangen er det Ragnar Figenschou som har tatt turen til kjerka i Arguineguin. Ragnar kommer opprinnelig fra Pasvik, hvor han bygde opp et bruk med sauer. Dette var en god plass for dyra, og sommeren 1968 hadde han ca 40 voksne dyr pluss 100 lam.

Dyra gikk fritt omkring i skog og mark, og Ragnar var ofte ute og så etter at alle hadde det bra. Mer enn en gang kom han over sauekadaver, bamsen hadde vært på ferde. Han og naboen måtte ofte dra døde skrotter vekk fra beitet. En sommerdag var han alene ute på vakt, og han hadde som alltid børsa med. Dette var før totalfredningen av bjørn kom, så fra midt i mai til ut i oktober var det lov å felle bjørn. Denne dagen fant han flere sauekadaver, og det var tydelig at bamsefar ikke var så langt unna. Sporene i graset, som var fuktig av dogg, hadde blitt laga nylig, det var best å være på vakt. Bjørner har ikke så godt syn, men til gjengjeld er luktesansen og hørselen veldig bra. Ragnar hadde sokker utpå støvlene for å lage minst mulig lyd, passet seg for tørre greiner og hadde vinden i riktig retning så dyret ikke skulle få ferten av ham.

Plutselig hørte han en lyd like bak seg. Ragnar stoppa, bamsen stoppa. Best å gjøre børsa sky-



teklar, sikringa ble tatt av og Ragnar snudde seg: Der var bamsefar, på to bein i full fart mot ham. PANG!! Ett skudd og bjørnen datt. Det var et godt treff, men Ragnar fyrte av et skudd til da det så ut til å være bevegelse. Best å være på den sikre siden. En stor bamse på omlag 300 kg lå livløs på bakken.

Vanligvis er bjørnen sky og går vekk fra folk, men denne var vel redd for at mennesket skulle finne matlageret hans, saueene som han hadde gjemt under mose og greiner. Det første Ragnar gjorde var å ta ut innvollene, og så var det å få bamsen

ned fra skogen. Det var en lørdagskveld, og mange folk kom til for å se på denne begivenheten. En konservator fra Tromsø museum var tilfeldig i området sammen med et par danske preparanter. Disse var interessert i skinnet, og skytteren fikk 500 kr. Det var meningen at bamsen skulle stoppes ut og stilles ut på museet, men dessverre ble det ikke så vellykka. Et

annet offer for børsen hans, en noe mindre utgave, er utstoppet og kan ses i Larvikstraktene. Selv har Ragnar en hoggtann som minne etter dette dyret.

Er det ikke fantastisk hva vi kan få høre på terrassen på sjømannskjerka? Dette er historien jeg fikk her en dag. Ta sjansen; sett deg sammen med en-kjent eller ukjent- og lytt. Du kan få en god opplevelse...

MV

Høy arbeidsledighet i turistnæringen i Arguineguin gir økt fattigdom

Mange personer, både kanariere og arbeidsinnvandrere, er nå arbeidsledige og kan ikke lenger forsørge sine familier, sine barn og sine eldre pårørende. Utfordringene for det lokale kommunekontoret, den Kanariske regjeringen og den Spanske Regjeringen er stor og tung.

Finanskrisen har ført til nedgang i turisttilstrømmingen, som igjen har ført til stor arbeidsledighet. Noen arbeidsledige har krav på en beskjeden arbeidsledighetsstøtte, men de som har jobbet uten kontrakt har ingen rettigheter.

I oktober 2008 ble det tatt et initiativ av lokale krefter for å gi midlertidig støtte til de trengende. Prosjektet, som ble kalt Comida para Hoy (Mat i Dag) er et samarbeid mellom Lionsklubben Arguineguin-Mogan, Naboforeningen Asociación de Vecinos "Las Lomas de Arguineguin", den norske kolonien i Arguineguin og enkelte privatpersoner. Målsettingen var å samle inn penger for å gi mattilskudd til familier og individer som var rammet av arbeidsledighet. Forskjellige aktiviteter, innsamlinger og donasjoner ble forvaltet av den lokale Lionsklubben. Kommunen ble kontaktet og bidro med lokaler hvor maten kunne lages og fordeles. Det ble også etablert et samarbeid med den europeiske matbanken.

Fra starten var det bare noen få familier. Men antall søkere har nå eksplodert noe som gir grunn til bekymring. De siste tallene (fra januar 2010) viser

484 personer i alle aldre, fra spedbarn til eldre. Prosjektet støtter også noen hjemløse. Alle som får hjelp må registreres i kommunen og vise til at de står i manntallet. Kommunen gir noe støtte til mat og den Katolske Kirkenes hjelpeorganisasjon, Caritas, gir også matkuponger til trengende.

Matutdelingsprosjektet hadde ikke vært mulig uten hjelp. Sjømannskirken, den norske skolen, forskjellige klubber og individer har bidratt. Norske Eli Waage har jobbet utrettelig med å inspirere og koordinere. To frivillige fra matprosjektet har på tirsdag formiddag startet et brukmarked utenfor fordelingslokalet. Markedet pågår samtidig som det store markedet i Arguineguin og Caritas' brukmarked. Markedet trenger tilførsel av salgbare artikler som klær, bøker, blader, pyntegjenstander etc. De første ukene bidro markedet med et velkomment tilskudd av 78-90 euro. Man planlegger også en konsert. Det er et stort behov for å legge opp en reserve for å holde prosjektet gående gjennom sommermånedene, slik som man gjorde i fjor.

Det kanariske samfunnet og næringsliv støtter også prosjektet. Skolebarn i El Pajar ga 5 esker med mat til jul. Rettsinstansen i Maspalomas ga 10 esker. Den kanariske bridgeklubben og petancaklubben har også bidratt. Andre stikker innom eller ringer med tilbud: "Vi vil gi noe, når kan dere hente det?" Melanie, fra grønnsaksbutikken i Ancorasenteret, hvor vi kjøper grønnsaker og egg til matutdelingen, gir alltid en god pris og legger til ekstra for egen regning. Mandy, fra bruktbutikken som heter "Alladins Cave", hjelper til. Kay Owen, fra gruppen mot fattigdom 'Make a Difference' (Gjør en Forskjell), gir også donasjoner til Mat i Dag.



Matutdelingen forberedes

Foto: Helen Gay

De frivillige hjelperne jobber ustanselig, og noen av brukerne hjelper også til. Oppgaven er enorm. Maten og gavene må sorteres og lagres. På tirsdagskvelden, skal eskene fylles med matvarer, sortert og fordelt etter sammensetningen av familiene, og etter behov. Utdelingen til nesten 500 mennesker er tidkrevende. Det er mye organisering.

Det finnes så mange flotte mennesker som gjør alt de kan for å hjelpe dem som har lite eller ingenting. Jeg vil gjerne takke dem alle sammen.

Helen Gay
Prosjektet Comida para Hoy
(oversatt fra engelsk av Hazel Holager)

Mennesket bak artikkelen:

Helen Gay Oulten er regnskapsansvarlig i Comida para Hoy. Hun har bodd på Gran Canaria i 40 år. Hun arbeider utrettelig som frivillig i Comida para Hoy, hvor hun hver uke sørger for innkjøp av egg og grønnsaker til rundt 500 mennesker og deretter står for utdelingen. Hun er også lidenskapelig engasjert i flere andre veldedige prosjekter, lokalt og i utlandet. (anm.HH)

BIDRAG TIL COMIDA PARA HOY

Du kan støtte aksjonen ved å gi penger, klær eller mat. Penger kan settes inn på Lions konto La Caja 2052 8009 82 33 002332 03 eller leveres i Sjømannskirken. Mat og klær kan leveres på markedet tirsdager kl. 9-13 ved siden av banken langs strandpromenaden. Donasjoner til Comida para Hoy kan også leveres der. Mat og klær kan leveres i den katolske kirken hver onsdag kl. 18 - 18.45 (ikke til Sjømannskirken) Ønsker du mer informasjon, kan du kontakte Hazel på telefon 627 008 889.

Bjørn WW Jørgensen ny organist på Sjømannskirken i Arguineguin

Det er en merittert og allsidig musiker som overtar organistjobben når Tove Selsø flytter til Norge i mai. Bjørn Jørgensen har etablert seg i Arguineguin med eget musikkstudio fra høsten 2009. Han kommer opprinnelig fra Arendal.

Bjørn har klassisk musikkutdannelse fra Norge og har blant annet hatt tidligere domorganist i Kristiansand, Bjarne Sløgedal, som læremester på kirkeorgel. Bjørn har også jazzutdanning fra det prestisjetunge Berklee College of Music i Boston, USA.

Bjørn Jørgensen har en lang og imponerende musikalsk merittliste: Under studietiden i USA etablerte han sitt eget BJ Bigband som han blant annet turnerte i Norge med. Han ledet også en norsk variant av BJ Bigband etter at han flyttet tilbake til Norge. Han har turnert med og opptrådt med kjente artister som Wenche Myhre, Lill-Babs og Torhild Sivertsen for å nevne noen få.



Han er en flittig benyttet komponist for film og reklame. Bjørn Jørgensen er også trompetist og han skriver og arrangerer for korps. Han er allerede i gang med å skrive musikk for vårt lokale "La Banda de Musica de Escuela de Arguineguin". Så følg med på 17. mai, kanskje blir det 17. mai-tog med nyskrevet musikk fra Jørgensens hånd.

Bjørn gir uttrykk for at han gleder seg til å ta fatt på oppgavene på Sjømannskirken. I tillegg til gudstjenestespilling kommer han til å være akkompagnatør for kirkekor. Bjørn ønsker også å kunne gi et tilbud til de mange brudepar som gifter seg på vår kirke. Mange ønsker seg gjerne en spesiell sang eller et spesielt arrangement til sin bryllupsseremoni. Bjørn kommer til å tilby dette for dem som måtte ønske det. Dette vil du kunne lese mer om på våre internettsider.

I forbindelse med korsemi- naret med Per Oddvar Hildre i høst ble det gitt ut en CD og det er kanskje ikke overraskende at det er Bjørn som er produsent for CD-en. Han har også spilt både til gudstjeneste og kirkekor allerede. Vi ønsker

Bjørn velkommen i kirkestaben og gleder oss til fortsettelsen.

AT/Foto: Frøydis Jacobsen

Menighetens årsmøte

Menighetens årsmøte ble avholdt etter gudstjenesten den 14.februar og som det fremgikk av årsmeldingen, har det første hele driftsåret ved det nye kirkesenteret i Arguineguin vært en ubetinget suksess. Besøktallene har vært enorme og det totale antall gjester for året 2009 ligger tett oppunder 100 000.

Det har også vært ny rekord for antall vigslar. Hele 214 par giftet seg ved vår kirke i løpet av fjoråret. Over 11 000 mennesker deltok på de 70 gudstjenester som ble avholdt i 2009. Men for noen som kommer til Gran Canaria blir dessverre sykdom en del av oppholdet og sjømannskirken besøkte i fjor over 650 personer på syke- og hjemmebesøk.

Gjennom uken på Sjømannskirken, er det i tillegg til åpent leseværelse, et bredt spekter av arrangementer og aktiviteter, fra ulike tilbud for ungdom til korsang og kulturtilbud. De fleste av tilbudene er godt besøkt.

Den store skare av frivillige gjør, sammen med den faste stab, en formidabel innsats for å holde hjulene i gang.

Ved Sjømannskirken er det et kirkeråd der stasjonsbestyrer og personalets representant sitter sammen med de to fast oppnevnte medlemmene, konsul Gry Rustad og rektor på den norske skolen, Sven Erik Rise. I tillegg til dem er det tre valgte representanter fra menigheten. I år hadde det ikke lyktes å finne nye representanter til årsmøtet så dette valget utsettes til høsten. Men vi vil gjerne få rette en hjertelig takk til de tre som nå trer ut av kirkerådet etter tre viktige år under etableringen av vår nye kirke. Takk til alle tre for solid og viktig innsats for kirken vår.

AT



Takk til f.v. Johannes Leines(kirkerådsleder), Aud Leines og Karsten Aunevik for innsatsen i kirkerådet

Ny kjøledisk i gave fra Los Amigos

Kjøledisken på leseværelset var ikke lenger så kjølig som godt er for slike innretninger. Behovet for nytt utstyr var åpenbart. Los Amigos så behovet og har gitt Sjømannskirka en ny og flott kjøledisk.

Rønnaug Johansen er Los Amigos sin leder og forteller at foreningen ble startet februar 2005 for å være et kristent samlingssted for skandinaver på Gran Canaria. Gruppen arrangerer hyggekvelder på Sjømannskirka ca. en lørdag i måneden i sesongen, dvs. fra oktober til påske. Los Amigos arrangerer også turer for å bli kjent på øya og de lager fellesturer til konserter både i konserthuset i Las Palmas og andre steder.

Mange av Los Amigos sine medlemmer er aktive frivillige medarbeidere på kirka. Som forening ønsker de også å være en støttespiller for Sjømannskirka. Overskuddet fra sine arrangementer har de derfor gitt som gaver til kirka. Sangheftene som brukes i kirka hver søndag og serviset på leseværelset er eksempler på gaver som de har gitt tidligere.

Finanskrisen har ført til økt fattigdom blant lokalbefolkningen på øya. Dette kan du lese mer om annet sted i bladet. Siden høsten 2008 har Los Amigos også engasjert seg i det hjelpearbeid som er rettet mot dem som sliter økonomisk i vårt område.

Vi setter pris på det arbeid dere gjør både for Sjømannskirka og i lokalmiljøet. Vi takker Los Amigos for den nye kjøledisken som fungerer utmerket.

AT



Takk til vinterassistentene

Det er fire rutinerne vinterassistenter som er på oppløpsiden for avviklingen av etterjulsvinterens kirke drift.

I den travle tiden av året er det helt nødvendig med styrking av bemanningen og vi takker våre kjære kolleger for nok en runde med grundig og vel utført arbeid. Ved påsketider reiser de til Norge. Vi ønsker dem en god sommer i Norge og håper å se dem tilbake på Sjømannskirka her i Arguineguin.

AT



Takk til vinterassistentene fra v. Ole-Johan og Åshild Bårdsen, Kåre og Marit Vigre

*Yesterday is the past
Tomorrow is the future
Today is A PRESENT.*

Author unknown.

Foto: Even Tengesdal

Tur til Gran Canaria i Sjømannskyrkjeregi

I februar har ei gruppe på 48 vitja Gran Canaria og Sjømannskyrkja med Steinar Tverrli og Geir Myklebust som reiseleiarar.

Desse turane har lang tradisjon, men dei fleste deltakarane var med for fyrste gong. Siktemålet



Turgruppa og bussen på øyas høgste topp, Pica de las Nieves. Denne dagen var det svært klart ver og i bakgrunnen ser vi Tejde på Tenerife, 3718 moh.

med turen er å bli kjend med øya og arbeidet "på kjerka". Dette året budde vi på SunWing der vi hadde daglege morgonsamlingar. Fleire dagar tok vi bussutflukter opp i fjella, til Las Palmas, Mogan, songkveld i Playa del Ingles, morgonmesse i Den

Vakkert gjenhør med Ola Bræin og Tor Strand

Brasilianske rytmer er kanskje ikke det en først og fremst forbinder med munnsspill og piano, men også Antonio Carlos Jobims vakre "Wave" ble nydelig tolket av denne dyktige musikerduo.

Men konserten startet i Norge og vi ble vakkert ønsket "Velkommen med æra", av Geirr Tveitt. De to musikere fra Nordmøre øste også av det rike musikaliske forråd fra sin egen landsdel med bl.a. komposisjoner og arrangement av Henning Sommerro, med komponisten selv blant publikum. Tor Strand fikk også vist at han er en utmerket tuba-



svenske Sjømannskyrkja og grottetur. På vår eiga sjømannskyrkje var vi med på både fest, bibeltimar med Ansgar Mørland, gudstenester, konsert, ord



Reiseleiarar og Sjømannskyrkjeansatte Geir Myklebust(t.v.) og Steinar Tverrli

for dagen og sjølvsaugt kaffi og vaflar. Vi har fått oppleve den store tilstrøyminga, stille og solfylte dagar, men til sist kom også stormen, - snakk om å få både i pose og sekk! Takk til staben og andre vener og kjende som har teke så godt imot oss!

Tekst og foto:
Geir Myklebust

Fakta Sjømannskirken i Norge

Sjømannskirkens arbeid rundt i verden administreres av vel 30 ansatte fordelt på Sjømannskirkens hovedkontor i Bergen og kontoret i Oslo.

I tillegg er det 14 ansatte område- og regionledere. Sjømannskirkens hjemmearbeid i Norge er inndelt i 4 regioner. De følger opp foreninger, basarer, menigheter, skolebesøk og messer.

Denne turen til Gran Canaria gikk i regi av region sørvest hvor de fleste av deltakerne også kom fra.

dur og gav til beste for publikum en patriotisk og morsom Kristiansundsvise.

Kanadiskfødte munnspiler Tommy Reilly bodde mye av sitt liv i England og var en god venn av Ola Bræin. Ola og Tor hadde plukket frem perler arrangert og komponert av Reilly. Tor Strand hadde også egne pianobolker med bl.a. fengende ragtimemusikk.

Begge musikerne er briljante på sine sine instrumenter og samspillet dem i mellom fungerer glimrende. Det var et lydhørt og fornøyd publikum som fikk ta del i nordmørsmusikernes musikalske skattkammer.

Vi takker for en vakker konsert og håper å se Ola og Tor igjen på Sjømannkirken ved en senere anledning.

AT

RELAX - RELEASE - AND LET GOD DO THE REST

HELSING FRÅ TENERIFE

La Gaviota utfordra Sjømannskirken på Tenerife om å få ei helsing frå nabøya. Kva var då meir naturleg enn å ta ein prat med den første norske kyrkjeverten på den Svenska Kyrkan - Astri Koch (83) - pensjonert sone-terapeut frå Oslo og London.



Astri vaks opp i Åsaveien ved Majorstua. Som ung jente fekk ho eit nært og naturleg forhold til kyrkja. Midt i barneleiken kunne ho ta seg en tur innom eit lite sidekappel i Prestenes kirke. Sitje stille ei lita stund og springe ut og fortsette med leiken.

Astri bor no fast i London og her på Tenerife. Dei siste 19 åra har ho delt denne livsstilen med sin Helge frå Trondheim (90). Dei møttest på den norske klubben i London. Ho som enke, han som enkemann. Romansen for dei to pensjonistane enda i eit nytt ekteskap. Året er delt med 6 mnd i sola her og 6 mnd i storbyen London.

I samtalen får vi bli med Astri inn i mange interessante livsfasar. Ikkje alle er like lyse. Då første-fødde var 5 uker døde mannen heilt plutselig. Då sat ho att som enke på 23 år og ein baby. Ei slik dramatisk hending fekk konsekvensar. Noko så meiningslaust! "Da gikk jeg bort frå Gud", fortel ho. Men gudstrua kom att då ho skulle døype guten sin. Dåpen, eller nådens bad, fekk konsekvensar for både mor og son.

Sidan den tid har Astri levd i eit aktivt kyrkjeliv. Både her på Tenerife og i London. Kvinneforeninga på sjømannskyrkja der har fått nyte godt av engasjementet hennar.

"Kirken betyr mye for meg; jeg er lykkelig der", seier ho.

Tenerife:

Ein regnfull Londondag i 1991, vart det spontant kjøpt ein billett til Tenerife. Dette vart starten på årlege opphald i sola. Dei har eigd og seld ei leilighet. No er dei leigetakarar og trivst godt med det. Då Astri oppdaga Svenska Kyrkan i Los Cristianos, fann ho seg godt til rette her. Av dei mange

skiftande prestane vil ho spesielt nemne Gunnar Westberg. Han var den som bad henne om å vere kyrkjevert i 1995. Lese teksten på norsk og vere med på nattverdsutdelinga. Ho kom så med i kyrkjerådet og vart aktiv deltakar.

Astri fortel at ho mange gongar bad dei som sat i viktige posisjonar, både i Bergen og Svenska Kyrkan om å få ein norsk prest til Tenerife. Svaret vart alltid: Nei - nei og nei, gjennom heile 90-talet. Men etter årtusenet vart noko endra.

Ingrid Frivold kom over frå Gran Canaria og var her. Første året ei veke pr mnd og neste år to veker pr mnd. for å ha bryllaup og gudstenester. Dette vart starten på norsk deltaking i den svenske kyrkja i Los Cristianos.

Seinare kom Anne Margrethe Krogseth. Desse to damene har gjort eit framifrå arbeid, seier Astri. Dei vart kvar på sin måte godt likt av dei norske. "Free and easy" er karakteristikken dei får.

Det at det er norsk prest og diakon, betyr trygghet for den norske kolonien. Ikkje alle brukar kyrkja, men å ha eit fast ankerfeste når noko røyner på, er viktig. Toril Wulff på konsulatet er sentral i denne samanhengen og gjer ein framifrå innsats for nordmenn her. På denne øya er det kvinnene som har gått i front for å få fast norsk personell på sjømannskyrkja.

Det er ikkje berre kyrkjestolane som vert nytta av Astri. Vi nordmenn har faste møteplassar. Vi kan nemne: Den norske klubben, den norske benken på strandpromenaden kl 20 - 21.30, torsdagslunsjen på Las Velas, damelunsjen tysdagane, benken utanfor den katolske kyrkja om føremiddagane, utfluktene/turane m.m.

Bor du på Tenerife, er det lett å bli med på aktivitetar. Du blir ikkje sitjande åleine, seier Astri som saman med Helge alltid opnar dansen på den norske klubben kvar fredagskveld. Søndag ettermiddag er ho trufast kyrkjegjengar anten det er norsk eller svensk messe.



Flygel er eit stikkord for Astri og kyrkja. Det var eit stort behov for nytt piano.

Astri tok initiativ. Etter ein innsamlingsaksjon fekk ein ta eit nytt svensk flygel i bruk i okt 2009. Astri sjølv betalte 50 % av desse kostnadane.

Relax - release - and let God do the rest - var Astri sine trøystande ord til Ingrid prest då ho ein gong vart sliten av pendlinga mellom øyane. For Sjømannskyrkja betyr det mykje å ha slike gode støttespelarar som Astri, med varmt engasjement for både kyrkje og medmenneske.

Peder Nedreliid
(diakon på Tenerife 1. halvår 2010)



Velkommen innom vårt kontor
på Gran Canaria.



EiendomsMegler 1. Bak: Hans, Torbjørn
og Henning. Foran: Erling og Caroline.



Kjøpe eller selge

Bolig på Gran Canaria?

Bo i solen?
Kontakt
EiendomsMegler 1
Gran Canaria

Vi har et bredt utvalg av boliger på sørsiden av øya.

EiendomsMegler 1 åpnet kontor på Gran Canaria våren 2002. Kontoret ligger sentralt i Arguineguin og har blitt det meglerkontoret de fleste norske og lokale velger når de skal kjøpe eller selge bolig på sørsiden av øya.

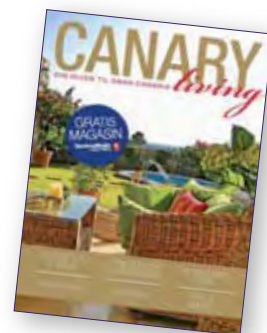
Daglig leder Torbjørn Bjordal har bodd på øya i mange år og har sammen med medarbeidere i **EiendomsMegler 1 Gran Canaria** og vår norsktalende advokat Beatriz Del Moral, hjulpet over fire hundre norske familier med kjøp av bolig på Gran Canaria.

EiendomsMegler 1 har til enhver tid et stort utvalg av brukte boliger og nye prosjekter. Les mer om dette på våre nettsider www.em1.es.

Leiligheter fra	Nok	700 000,-
Rekkehus fra	Nok	2 500 000,-
Eneboliger fra	Nok	3 500 000,-

NYHET ! EiendomsMegler 1 kan nå også tilby finansiering via norske banker mot pant i din bolig på Gran Canaria.

Alt du trenger å vite vedrørende kjøp og finansiering av bolig i Spania finner du i vårt store boligmagasin, **Canary Living**. Magasinet har også mange spennende reportasjer, restaurant- og opplevelsesguide. Du kan laste ned magasinet fra våre nettsider www.em1.es eller registrer deg og få det tilsendt.



Besøk oss for en hyggelig boligprat og bli gjerne med oss på visning. For mer informasjon, kontakt Hans Bakker på tlf **21 02 85 10**.

Telefon +34 928 185 380
+47 21 02 85 10

Epost grancanaria@em1.es
Web www.em1.es

EiendomsMegler 
GRAN CANARIA

Svenska kyrkan



GRAN CANARIA



Hos oss är du välkommen att fira gudstjänst, dricka svenskt kaffe med hembakat, läsa en svensk dagstidning eller låna en bok.

Svenska Kyrkan San Agustin

Rocas Rojas

Tel: 928 76 72 06, Jourtel: 629 83 98 13

E-mail: grancanaria@svenskakyrkan.se

www.svenskakyrkan.se/grancanaria

Öppetider

mån - tors 10.00 - 18.00

fredag 10.00 - 17.00 söndager 16.00 - 18.00

Morgonbön: mån, tis, tor, fre 10.00

Morgonmessa ons 10.00

Firar gudstjänst varje söndag 18.00

Vårbasar
16.mars kl.12-17

Påskens gudstjänster

Skärtorsdag messa kl.18.00

Långfredag gudstjänst kl.18.00 Annandag påsk stängt.

Påskdag messa kl. 18.00

Svenska Kyrkan Las Palmas

Engelska Kyrkan

Rafael Ramirez 13

Culidad Jardin

E-mail: grancanaria@svenskakyrkan.se

Gudstjänst/gemenskapskväll kl.18.00

Söndagar

7.mars

21.mars

AA-möte: tisdagar kl. 14.30

14.30 AA-möte i Skandinaviska Turistkyrkan
Av. Galileo 40 Las Palmas

"Hos oss finns det alltid någon att tala med"

COLEGIO NORUEGO



Den Norske Skole, Gran Canaria

Kombinerer skolegang, helsebot og idrett under perfekte klimaforhold!

Små grupper, fokus på oppfølging.

Vi er en dysleksivennlig skole.

Full fordypning i språk, samfunns- og realfag.

Grunnskole - Videregående studiespesialiserende -

Barnehage og SFO - Internat

Gunstige korttidstilbud -

Norske lærere - internasjonalt miljø

Fokus på spanskopplæring!

Norsk skoleår

Tlf: 0034 928 15 29 00

Fax: 0034 928 73 65 57

E-post: rektor@colegio.no

Hjemmeside: www.colegio.no



VELKOMMEN TIL SKANDINAVISKE TURISTKIRKEN I PUERTO RICO

Søndag kl. 19.00 Sang-gudstjeneste

Onsdag kl. 19.00 Hele kirken synger

Fredag kl. 18.00 Kafékveld.

(Programmet starter kl.19.30)

Kafé "OASEN"

Inngang kanalsiden av Shoppingsenteret

Mandag lørdag kl. 11.00 - 14.00
(Tirsdag stengt)

Torsdag Ertesuppe, vafler, kaffe
fra kl.11.30 -15.00

Lørdag Grøt fra kl. 11.30 - 15.00

Tirsdag Fjelltur, avreise 09.00.
Påmelding i kafeen.

Sesongen avsluttes med

1.påskedagsgudstjeneste 4.april kl. 19

www.turistkyrkan.org Kontakt-tlf. +34 675 019 757

**Bryllups-
fotografering**

Foto Antonio



www.fotoantonio.es

Tlf/fax:
0034 928 14 23 57

Mobil:
0034 609 46 16 99

Mail:
foto_antonio@hotmail.com

MIA'S SALONG

Sunwing Resort Arguineguin
5 min. gange fra Sjømannskirken
tel. 0034 928 73 57 01 (ext. 872)
tel. 0034 609 13 97 44 (Mia)

Profesjonelle skandinaviske
dame og herrefrisører

Brudepynting

www.miassalong.se

miassalong@hotmail.com



Advokat Kristensen S.L.

Norske advokattjenester på kanariøyene

Advokatfirmaet Kristensen & Co på Hamar og Advokat Kristensen S.L i Arguineguin, Gran Canaria, samarbeider om advokattjenester i Norge og på Kanariøyene.

All norsk juss ivaretas av erfarne norske advokater, mens all spansk juss ivaretas av dyktige spanske advokater.

Personer og selskaper tilbys tjenester innen de fleste rettsområder:

Fast eiendom-familierett-arv-skifte-testament-selskapsetablering-skatt-avtalerett-straff-sjørett mm.

Advokat Kristensen S.L
Domingo Suarez 14, Planta 1
35120 Arguineguin, Mogan
Las Palmas de Gran Canaria

post@adv-kristensen.no

tlf kontoret: 0034 928185051
mobil: 0034 607518836

tlf Hamar: 0047 62514700
mobil: 0047 40412956

DEN BETTE KRO

Laila Kurt

SHOPPING CENTERET PUERTO RICO
(BAGSIDEN AF HARLEY'S DANCING)
TLF: 0034 658 078 536

Knud-Ivars S.L.

**Norske håndverkere
med mange års erfaring
på Gran Canaria**

Utfører alt innen total renovering,
mur, flislegging, maling, kjøkken og
trearbeid.

Tlf. 0034 619 842 542 - 0034 690 075 870

E-post: knudivars@hotmail.com

CIF: B 35981091

Trenger du hjelp til rengjøring,
tilsyn av bolig?

Ring Eline 0034 626 774 012



**Norsk radio på
Radio Municipal Mogan**

På 107,2 og 107,8
Man - Fre: 0800 - 1000
eller på www.radionoruega.no
Sesongstart 12.oktober

H O S P I T E N

CLÍNICA ROCA

Vi er der når det trengs



Innleggelse ✓

Poliklinikk ✓

Intensiv avdeling ✓

Laboratorium ✓

MR ✓

Røntgen ✓

Gastroskopi ✓

Rehabilitering og
fysioterapi ✓

HOSPITEN
CLÍNICA ROCA
SAN AGUSTÍN

Buganvilla 1
San Agustín
Tlf. 928 76 90 04



Centro de
ESPECIALIDADES
MÉDICAS
VECINDARIO

Avda. de Canarias, 54
Vecindario

Tlf. 928 73 03 62

24 timers legevakt Tlf. 902 321 112
Poliklinikk Tlf. 928 730 362

Vi aksepterer private – og reiseforsikringer
e-mail: info@clinicaroca.com

www.hospiten.com



Siden 1998 har den skandinaviske avisa Dag & Natt kommet ut månedlig på Gran Canaria, trykket i 20 000 eksemplarer, fordelt på mer enn 220 utdelingsteder fra Las Palmas til Mogen. Turister og besøkende skandinaver til øya har alltid vært førsteprioriterte målgruppe hos oss.

Dag & Natt fikk i sin tid en fin mottagelse, den har hatt en trofast oppfølging og har i dag et nært og uproblematisk vennskap til sine lesere og ikke minst sine kunder; annonsørene. Vi som jobber med avisen trives utrolig godt med vårt daglige virke, til den grad at vi ønsker at stadig fler skal få ta del i den informasjon vi formidler om liv og røre på Gran Canaria.

Det å ligge på nett har vært et ønskemål fra våre lesere de siste årene. Mange vil ha adgang også til avisen når de ikke fysisk befinner seg på Gran Canaria. Dessuten har vi stadig spørsmål om tidligere artikler fra våre nye lesere, artikler som stadig vekker er like interessante og aktuelle.


www.dagnatt.com

Ferien blir ikke den samme uten.....



Frisør *Cristina*
Massasje *Nayomi*

Åpningstider:
Tirsdag - Fredag 9 - 17
Lørdag 9 - 15

 **928 73 65 71**

Øverst i Ancorasenteret



Juanjo y Yanira

Herre- og Damefrisør
Manikyr

Adresse:
C.C Ancora Local 168
Tlf. 928 73 52 70/
690 650 069
(øverst i Ancorasenteret)



Åpningstider:
Mandag 14-18
Tirsdag - Fredag 9-18
Lørdag 9-15



Kinesisk Restaurang Mandarin



Take Away

Vi bringer maten hjem til
Dem eller Deres hotell

Åpent hver dag fra
12.30 - 24.00



928 15 06 48
646 37 55 50

C/ Viera y Clavijo 18
Arguineguin

500 m fra
Sjømannskirken
og vis a vis Den
Katolske Kirke

Spesial Meny for 6 pers.

- 1 3 Gledersuppe
- 2 Rekeruller
- 3 Panerte Reker
- 4 And med Ananas **72.95 €**
- 5 Kylling "Kon Bao"
- 6 Kalvekjøtt "Sa Cha"
- 7 Svinekjøtt med Hvitløk
- 8 Skalldyr "Mandarin"
- 9 Stekt Ris "Mandarin" 6 pers.

1	Blandet Kinesisk Salat	3,40
2	Agurksalat	3,30
3	Rekecocktail	4,95
4	Vårruller (med kjøtt-eller grønnsaksfylt)	2,50
5	"Mandarin" Ruller	2,90
6	Rekeruller	3,80
7	Stekt Wanton	3,90
8	Karri-Kaker	3,95
9	Rekebrød (kropoek)	1,80
10	Stekte Alger	3,30

SUPPER

11	Wonton Suppe	3,20
12	Tomatsuppe med Egg	2,80
13	3 Gledersuppe (bambus, skinke og kylling)	3,20
14	Kyllingsuppe (med Sjampinjonger og Kinesiske Nudler)	2,80
15	Kyllingsuppe med Mais	2,80
16	Skarp Sursuppe	3,20
16A	Kyllingsuppe med Mais og Krabbe	3,50

RIS & NUDLER

17	Hvit Ris	1,40
18	Stekt Ris med Egg	2,20
19	Stekt Ris med Grønnsaker	2,90
20	Stekt Ris med Kjøtt	3,30
21	Stekt Ris med Reker	4,20
22	Stekt Ris "Mandarin"	3,50
22A	Stekt Ris "Singapore" (Ananas, Grønnsaker, Svinekjøtt og Reker)	4,60
23	Stekt Nudler	2,75
24	Stekt Nudler med Grønnsaker	3,20
25	Stekt Nudler med kjøtt	3,95
26	Stekt Nudler med Reker	4,30
27	Stekt Nudler "Mandarin"	4,70
28	Stekt Ris-Nudler	3,10
29	Ris-Nudler "Singapore"	4,95
30	Pommes frites	1,60

GRØNNSAKER

31	Chop Suey med Grønnsaker	3,70
32	Brokkoli med Blomkål i Østerssaus	5,50
33	Bambus og Sopp	5,25
34	Aubergine i kinesisk Saus	4,35
35	Tofu i Kinesisk Saus	5,55
36	Stekte Sojabønner	4,10
37	Porsjon Stekt Blandete Grønnsaker	5,80
38	Blandete Grønnsaker "Mandarin"	5,25

EGG

39	Egg "Fu Yun" med Reker	4,55
40	Egg "Fu Yun" med Kjøtt	4,35

SKALLDYR

41A	Reker med Hvitløk	8,75
41	Chop Suey med Reker	6,30
42	Reker i Karrisaus	6,45
43	Sur-Søte Reker	6,45
44	Reker i Skarp Saus	6,45

45	Reker med Bambu og Sopp	7,65
46	Panerte Reker	6,75
47	Reker "Jade"	8,25
47A	Frityrsteikt Kongereker med Sesamo	12,95
48	Kongereker med Salt og Pepper	10,95
49	Kongereker "Si Chuan" (pikant)	10,95
50	Kongereker "Fu Yun"	11,35
51	Blekksprut med Svarte Bønner	5,75
52	Blekksprut i Skarp Saus	5,75
53	Blekksprut med Purre-Løk	5,75
54	Blekksprut med Salt og Pepper	5,75
55	Stekt Fisk med Svarte Bønner	5,95
56	Fisk i Skarp Saus	5,55
57	Sur - Sot Fisk	5,55
58	Fisk med Kinesisk Saus	5,55
59	Skalldyr Spesial "Mandarin"	7,95

Kylling

60	Kylling med Grønn Peppersaus	4,45
61	Chop Suey med Kylling	4,45
62	Kylling i Karrisaus	4,55
63	Sur-Sot Kylling	4,45
64	Kylling "Kon Bao" (pikant)	4,65
65	Kylling med Bambus og Sopp	5,95
66	Friterte Kyllingvinger	4,50
67	Kylling med Brokkoli	6,35
68	Kylling med Mandel eller Cashew Nøtter	4,85
69	Kylling i Sitronsous	4,50
70	Kylling med Svarte Bønner	5,95
71	Hvitløks Kylling	4,75
72	Grilsteikt Kylling "Sa Cha"	5,90
72A	Kylling med Sjampinjonger	4,85

And

73	And i Appelsinsaus	8,95
74	And med Sjampinjonger og Østerssaus	8,35
75	And med Ananas (sur-sot)	8,35
76	And "Si Chuan" (pikant)	8,35
77	And med Bambus og Sopp	8,95
78	Ovnsteikt And "Cantonesisk"	8,95
79	And "Mandarin" (med pannekaker)	10,95

SVINEKJØTT - KALVEKJØTT

80	Svinekjøtt "Si Chuan" på Hong Kong Vis	5,75
81	Svinekjøtt med Hvitløk på Peking Vis	4,95
82	"Cha Sao" (ovnstekt svinekjøtt "Cantonesisk")	5,55
83	Sur-Sot Svinekjøtt	4,35
84	Svineribbe med Barbecuesaus	5,35
85	Svineribbe med Kinesisk Saus	5,35
86	Svineribbe med Svarte Bønner	5,35
87	Svineribbe med Salt og Pepper	5,35
88	Svineribbe med Hvitløksaus	5,35
89	Svineribbe med "Mandarin" saus	5,60
90	Grilsteikte Kalvekjøttstrimler med "Peking" Saus	5,95
91	Chop Suey med Kalvekjøtt	4,55

92	Kalvekjøtt i Karrisaus	4,65
93	Kalvekjøtt med Tomat	4,65
94	Kalvekjøtt i Skarp Saus	4,70
95	Kalvekjøtt med Bambus og Sopp	5,85
96	Kalvekjøtt med Sjampinjonger og Østerssaus	4,65
97	Kalvekjøtt med Brokkoli	6,50
98	Kalvekjøtt med Grønn Pepper	4,50
99	Kalvekjøtt med Løk	4,50
100	Kalvekjøtt med Svarte Bønner	5,95
100A	Kalvekjøtt med Sjampinjonger	4,85

SJEFENS SPESIALTET

101A	Lammekjøtttribbe med "Mandarin" saus	7,65
101	"Yuk Sung" (Kylling eller Svinekøtt)	6,75
102	Blandede Forretter (varm)	6,80
103	"Kuo Tie" (kjøttkaker)	4,50
104	Ristet Brød med laks	4,95
105	"Guo Pa" Mandarin	7,95
106	"Ma Po" Tofu "kon Bao" (pikant)	5,95
107	Aubergine "Si Chuan" (medium pikant)	6,25
108	Hvitløks Kongereker, Ovnstekt	11,95
109	Sashimi (rå fisk)	11,75
110	Caraque (Kylling på Japansk vis)	5,90
111	Kylling med "Satay" Saus	4,90
112	Kyllingbryst "Mandarin"	6,75
113	"Sukiyaki" (stekt Kalvekjøtt på Japansk vis)	6,95
114	Grilsteikt Kalvekjøtt med Purre Løk	6,75
115	"Mandarin" Fantasi	7,20
116	Indrefilet med Svart Peppersaus	9,75
117	Indrefilet på Kinesisk Vis	9,75
118	"Lovehode" Shanghai (Kjøttboller av svinekjøtt med grønnsaker)	6,95
119	And på Peking Vis (min. 2 pers - Bestilles 24t på forhånd)	48,50
120	Rekerspyd	7,95

Spesial Meny for 2 personer

- 1 Kyllingsuppe med Mais
- 2 Vårruller
- 3 And i Appelsinsaus **22.95 €**
- 4 Kalvekjøtt i Skarp Saus
- 5 Stekt Ris "Mandarin" 2 pers

Spesial Meny for 4 Personer

- 1 Skarp Sursuppe
- 2 "Mandarin" Ruller
- 3 Reker i Skarp Saus
- 4 And i Appelsinsaus **49.95 €**
- 5 Kalvekjøtt "Sa Cha"
- 6 Sur-Sot Svinekjøtt
- 7 Stekt Ris "Mandarin" 4 pers.

EIENDOMSMEGLER - MEGLER SERVICE - SALG - LEIE
PROMOCIONES TURÍSTICAS Y INMOBILIARIA GRAN CANARIA

Utleie og salg av leiligheter og refinansiering av lån
Ukeutleie av leiligheter og formidling av ferieuker på Anfi del Mar

Vi hjelper deg med finansieringsordninger
Bilutleie

Mario Pérez Pérez

Ekspert på investeringer og eiendomsformidling



PROMOCIONES TURÍSTICAS



Kontor: C/JOSE CLAVIJO Y FAJARDO 8
35120 ARGUINEGUIN
Telefon: +34 676 372 243
Fax: +34 928 15 29 31
E-mail: promotur@gmx.es
Privat E-mail: mario6037@hotmail.com

BENITEZ & THORBJORNSEN, S.L.P.
REGNSKAP OG SKATTERÅDGIVNING

VI TILBYR VÅRE PROFESJONELLE TJENESTER INNEN:

- * Skatterådgivning
- * Regnskapsføring
- * Arv
- * Testamente
- * Selvangivelse
- * Kjøp og salg
- * Etablering av selskaper



HAR DU ELLERS NOEN
PROBLEMER,
KONTAKT OSS !

Adresse: La Lajilla, 5-1, 35120 Arguineguin
Tlf: 928 73 66 57 Fax: 928 15 00 67
E-post: heidi@benitez.com

MONTEMARINA / AQUAMARINA

PATAVALAGA GRAN CANARIA

Eksklusivt lejlighedshotel med have direkte til Atlanterhavet med 2 af Gran Canarias bedste strande Playa de La Verga og Anfi Beach. Hotellet ligger i Europas mest solsikre område med sol 350 dage om året

Gør din drøm til virkelighed.....

Netop nu er flere eksklusive og nyrenoverede lejligheder til salg alle med 180 graders havsudsigt

Kontakt:

Kontakt DKEstatecanaria. Carsten

Tel.: 645 29 34 34

www.dkestatecanaria.dk

e-mail : carsten@estatecanaria.dk

R **Roger's**
Steakhouse
Restaurante
Rossini

Tel: 616 999 103

Tel: 928 150 700

35120 Arguineguin

Avda. Los Canarios, 3

Marianne & Roger

Internasjonal restaurant nær Sjømannskirken

Radio Skandinavia

Fra mandag til fredag kl. 0800- 1000

Fra 15. oktober til påske på

FM 102, 2

Tlf. 928 768 500

Fax. 928 763 867

Montecristo
RESTAURANTE Y TAPAS BAR

**Restaurant og tapasbar
med vinbar
skrått over gaten rett ved
Sjømannskirken**

Internasjonal mat

**Hjort
Lammebøg
Indrefilet av okse
Variert tapas**



**C/Lalajilla N° 15
Arguineguin - Mogan
Tel. 619 658 960
662 117 223**

Åpent fra kl.18.00

PARADISE PIZZA

HOME DELIVERY
(ARGUINEGUÍN TO TAURO)

AMERICAN FAMILY PIZZAS
TEL.: 928 73 61 58
PATALAVACA
2€ DELIVERY CHARGE
CLOSED MONDAYS

40 cm

30 cm



Optica Maestro

C/. Miguel Marrero, 14 B
(junto a Rocasa)
ARGUINEGUÍN
35120 MOGÁN
(Gran Canaria)
Tlf No/Fax: 928 185 675
E-mail: opticamaestro@terra.es
LINDBERG^{COM}



- * Vi har engelsktalende betjening
- * Vi vektlegger kundeservice og kundetilfredshet
- * Våre testmetoder bygger på nyeste teknologi
- * Vi skaffer originale designrammer
- * Vi legger vekt på rask service og leveringstid
- * Vi har god kompetanse på kontaktlinser og hjelper deg å finne det som passer best for deg
- * Vi har også god kompetanse på progressive linser

VISTA OPTICA www.vistaoptica.com

Restaurant & Grill **Madonna**

VI TILBYR EN MENY AV KANARISK MAT OG TAPAS (VI HAR OGSÅ SMÅ PORSJONER)

TIRSDAGER OG TORSDAGER:
KYLLING, PAELLA OG GRYTERETT

FREDAGER OG LØRDAGER:
GRILL OG MUSIKK FRA 21.00 - 02.00

Åpningstider: Man - lør 09 - 02 Søn 18 - 02

VI RESERVERER Plass FOR FEIRINGER. SPØR ETTER ET UFORPLIKTENDE TILBUD

**ADRESSE: CC. ANCORA LOCAL 154 (øverst i senteret)
35120 ARGUINEGUIN GRAN CANARIA
TLF. 928 15 10 79**



*Velkommen!
Hilsen Paco!*



NORGES ASTMA- OG ALLERGIFORBUND GRAN CANARIA

HAR DU ASTMA / ALLERGI, KOLS, EKSEM ELLER OVERFØLSOMHET?

Norges Astma-og AllergiForbund er representert ved lokallag på Gran Canaria. Vi er opptatt av at alle nordmenn med våre diagnoser skal få et trygt og godt opphold med sin sykdom her på øya. Vi holder til helt sør på Gran Canaria, i Arguineguin.

GENERELL INFORMASJON

Alt du lurer på vedrørende din astma/allergi, kols, eksem eller overfølsomhet og ditt opphold på Gran Canaria vil vi hjelpe deg med så langt vi kan.

BOSTED: Hvordan kunne bo / gå på skole på Gran Canaria

Etter 8 år som lokallag, har vi jevnlig mottatt mange fortvilte henvendelser vedr. leiligheter og hus. Fukt med påfølgende muggsopp er ett av våre store problem. Bytte av bosted kan være eneste løsning. Vi har erfaring med hva du med dine plager bør være oppmerksom på. Kontakt oss før du blir mer syk.

Ønsker du et lengre opphold her, gir vi også informasjon angående dine rettigheter overfor NAV.
Ring Tove 626 740 313

MATALLERGI

Positiv utvikling av butikker med bredt utvalg av mat for allergikere, gjør hverdagen lettere for vår gruppe. Ta kontakt ved behov for hjelp til å finne god mat som du og dine barn tåler.

LIKEMENN

Person med kunnskap og egen-erfaring.

Eli: Likemann for barn og voksne med astma og allergi
Tove: Likemann for barn og voksne med astma, allergi og matproblemer.

OPPGAVER

Har du litt tid til overs, ønsker vi flere medlemmer i Styret. Ta kontakt.

RING OSS:

Tove Selsø	626 740 313
Eli Eriksen	628 100 368
E-mail	naaf_gc@hotmail.com

Los Amigos Forum for langtids- og fastboende skandinaver

Ønsker du å møte nye, gode venner mens du er her på Gran Canaria? Da er du hjertelig velkommen til å bli med i Los Amigos - et kristent, sosialt og kulturelt fellesskap.

Én lørdag ettermiddag i måneden samles vi på Sjømannskirken til noe godt å spise og et variert program. Vi drar på turer og konserter. Iblant går vi ut og spiser sammen. Og vi møter hverandre naturligvis på Sjømannskirkens mange forskjellige arrangementer. Vårhalvåret 2010 har vi følgende arrangementer igjen:

04. mars **Konserttur til Alfredo Kraus Auditorium, Las Palmas**

20. mars **Hyggekveld i Sjømannskirken**

Vi prøver dessuten å arrangere en ny busstur i mars, men det er avhengig av at været stabiliserer seg. Regnet tok mandelblomstringsturen, og vinden tok historie-turen, så nå vil vi ikke ha enda en avlysning. Beklager til alle som ble skuffet!

Følg med på oppslagstavlen ved Sjømannskirken for nærmere opplysninger etter hvert som arrangementene nærmer seg.

Er det noe du lurer på i forbindelse med Los Amigos, så ring gjerne:

Rønnaug Johansen	617 991 429/928 150 222-0-210
Eli Wåge	626 867 508 / 928 562 370
Randi Trandem	667 322 097
Inge Wold	(+47)47750265
Ågot Killingberg	667 782 047

AL-ANON / ACA

Håp og hjelp for familier og venner av alkoholikere

Al-Anons formål er å hjelpe familier og venner av alkoholikere som er berørt av det å leve med et annet menneskes drikking.

**Al-anon har møter i Sjømannskirken
hver tirsdag kl.1800.
Kontakttelefon: 928 73 64 45**

Har du et alkoholproblem? Vi kan hjelpe!



ANONYME ALKOHOLIKERE

AA-møte (no, sv, da) Onsdager kl.19-20
Den katolske kirke, Arguineguin
Kontakt: Tom 617 052 843 Ellen 662 150 816



PIZZERIA CIAO

Pizza & Pasta Italiana

TEL. 928 736 107

Centro Recreativo
Puesta del Sol
35120 Arguineguín
Gran Canaria

**Italiensk restaurant
langs strandpromenaden
i Arguineguin -
rett ved
Sjømannskirka!**





Kvalø

Vannsystemer

Mobil: 693 744 177

Mail: post@vannsystemer.no


Ta kontakt for informasjon og en uforpliktende demonstrasjon



Rent vann i springen

** En selvfølge i Norge*

** Er nå også mulig for deg i ditt kjøkken på Gran Canaria*

Som agent for  tilbyr vi rent og smakfullt drikkevann som tilfredsstiller norske krav og WHO's anbefalinger.

Vi tilbyr også kalkfjerning som beskytter vannrør, beredere og hvitevarer mot forkalking og gir dem mye lengre levetid.



**FERSKE BRØD OG KAKER HVER DAG!!!
DU FINNER OSS PÅ PUERTO RICO SENTERET,
ARGUINEGUIN OG ANFI DEL MAR**

ÅPENT MAN - LØRDAG 08:00 TIL 16:00

BESTILL KAKER PÅ TLF. 928 56 10 16

VELKOMMEN!



Canaria Rehab
Fysioterapi og psykologi


**NYTT BEHANDLINGSTILBUD
I PUERTO RICO
Fysioterapi & Psykolog**

Mari Leistad – psykolog
Licken Bagger – fysioterapeut
Jorunn Lamson – fysioterapeut

Fysioterapeutene jobber med NAV-avtale

Time-bestilling:

Telefon tid 10.00 – 16.00

 0034 928 560 868

Adresse:

C/ Rio Piedras 2, 35130 Puerto Rico, Gran Canaria

Veibeskrivelse:

Fra busstasjonen i Puerto Rico, retning stranden, forbi turistkontoret og veien til Mogan, første gate til høyre, første bygning på høyre side.

www.canariarehab.no E- mail: post@canariarehab.no

Krogh Canarias

MONTE HIMAR

4 nye attraktive leiligheter
under bygging i Loma Dos
Arguineguin
med 2 soverom.
Store uteplasser, basseng
og garasje.
Leveres innflyttingsklart
1.nov.09
God standard, utsikt.

Henv. utbygger
Krogh Canarias S.L.
tlf.Tanja 0034-615577249
eller
Jan Petter 0034-
690872252

*Krogh Canarias
har bygd kvalitets-
leiligheter siden 2002.*



CENTRO MEDICO
DEL MAR

Norsk Lege på Gran Canaria

Vi har avtale med de aller fleste norske forsikringsselskaper

*Kontoret ligger like ved markedsplassen i Arguineguin,
tvers over gaten for Den Norske Klubben.*

Åpningstider: Mandag - Fredag: 08.00 - 20.00
Lørdag: 09.00 - 16.00

Telefon: 928 735 592
Adresse: Calle Domingo Suarez 11, 35120 Arguineguin

e-mail: info@norsklege.com

Internett: www.norsklege.com

DEN DANSKE SLÅGTER

CARNICERIA
El Hermano
DANES
CHARCUTERIA




VELKOMMEN TIL NOEN GODE TILBUD:

20 stk luksus wienerpølser	16,50	€
2 kg. malt oksekjøtt	12,00	€
Skallreker 80/100	5 kg 39,00	€
	1 kg 8,50	€
2 kg. hj.lavet fiskefarse	16,00	€
1kg.	8,95	€
Islandsk lettsaltet torsk pr.kg	6,95	€
4 engelske bøffer		
og 1 fl.god rødvin	KUN 15,00	€

VI HAR ALLTID VELHENGTT
"LIMUSINE" OKSEKJØTT

VENNLIG HILSEN ANITA OG JESPER

**C/PRINCESA TENESOYA 41
ARGUINEGUIN tlf. 928 185 241**

MANDAG - FREDAG 8.00 - 17.30 LØRDAG 9.00 - 13.00
www.canario.dk/dendanskeslagter



Vi tilbyr et stort antall boliger til kort og langtidsleie på strekningen Tauro, Puerto Rico, Los Caideros, Patalavaca og Arguineguin. Vi har også boliger og forretningseiendommer til salg. Ring oss eller stikk innom for en uforbindtlig prat.

inmobiliaria
NORSK BOLIGSERVICE

Centro Comercial Ancora 84, Arguineguin.
Tel 0034 928 185 004 Norsk IP 72 600 366
E-post: norskboligservice@casascanarias.no
www.casascanarias.no



**Støtt våre annonsører!
De støtter Sjømannskirken.**

**Annonsørene er selv ansvarlige
for sine varer og tjenester.**



**Det Skandinaviske
Fysikalske Institutt (CEFi SL)**
v/Brit Torp, fysioterapeut MNFF

**De fleste former for fysikalsk behandling
bl.a.**

- * Lymfeødembehandling
- * Massasje og øvelser
- * Akupunktur
- * Trening i oppvarmet basseng 34° C

**Fri behandling mot Helfo-stemplet legerekvisisjon
eller behandling mot betaling**
Instituttet er åpent mandag-fredag kl 0800-1900
og noen lørdager 0900-1500

Du finner oss under det norske bakeriet i
Centro Comercial, Puerto Rico

For nærmere opplysninger og timebestilling:
Telefon 928 560 895 mobil 635 221 727
fax 928 726 649 e-post: booking@cefi.net

Avd. Cantabria, telefon 678 453 969



DERES NÆRMESTE SYKEHUS PÅ GRAN CANARIAS SYDKYST

Vi tilbyr et vidt spekter av spesialiteter som akuttmottak og ortopedisk legevakt 24 timer i døgnet, allmenn og gastroenterologisk kirurgi, ortopedisk og traumatologisk kirurgi, indremedisin, kardiologi, gynekologi, fysioterapi, allergologi, estetisk medisin, plastisk kirurgi og røntgen.

I kombinasjon med de beste spesialistene og det siste innen europeisk teknologi.

Vårt sykehus har 200 parkeringsplasser, aircondition, kantine, sikkerhetsvakt og tolketjeneste 24 timer i døgnet.

Vi samarbeider med de største forsikringsselskapene.

C/ Mar de Siberia, 1 (Urb. Meloneras 1) 35100 San Bartolomé de Tirajana
Gran Canaria - Tel.: +34 928 063 600 / 613 www.sanroquemaspalomas.com

 **HOSPITAL
SAN ROQUE
MASPALOMAS**

Centro Médico Especializado
GRUPO SAN ROQUE



Velkommen til Costa Eiendomsmegling

Norsk Eiendomsmeidler

.. Stort salg og sterk sesongstart

Costa Eiendomsmegling setter nye salgsrekorder. Stadig flere kjøpere velger nå Costa Eiendomsmegling som sin norske eiendomsmeidler ved kjøp av eiendom på Gran Canaria.

Vi ønsker gamle og nye kunder hjertelig velkommen til en hyggelig boligprat



Frode Cornelius Lund
Partner



Peter Bremling
Partner



Patalavaca

Dette er sydentdrømmen. Herlig ferieleilighet som er noe av det ypperste vi kan skaffe i denne prisklassen. Ikke la denne sjansen gå fra deg. Ta kontakt med oss for visning.



Arguineguin

Nydelig leilighet med 2 sov. og høy standard. I tillegg til hovedleiligheten følger det med ekstra boenhet inkl. i prisen. Anlegget har også privat felles basseng og heis. Må ses!



Arguineguin

Nyrenovert leilighet med 2 sov. midt i sentrum av Arguineguin. Her bor man på første linje ved sjøen og kan nyte sydenlivet i en meget tiltalende og attraktiv leilighet.



Vi kan hjelpe deg med å gjøre en sikker investering ikke bare i livskvalitet og velvære, men også økonomisk. Vi vet at det er viktig for norske boligkjøpere å føle tryggheten med å bruke en lokalkjent norsk eiendomsmeidler ved eiendomshandel på Gran Canaria.

**NORSK
Eiendoms-
MEGLER**

Vi satser på å gi deg topp service og bedre kvalitet, også etter at handelen er avsluttet.

Besøk vårt boligsenter for visning og en hyggelig boligprat.



Costa Eiendomsmegling

Hovedkontor Arguineguin

Juan de Juanez no. 15 (ved markedsplassen)

35120 Arguineguin, Spain

Tel: (+34) 928 150 148

E-mail: info@costaem.com

www.costaem.com



Costa
Eiendomsmeidler

Costa Eiendomsmegling

Regionkontor Playe del Ingles

Avda. Tirajana 21 (Edificio Europlaya)

35100 Playa del Ingles, Spain

Tel: (+34) 928 777 786

E-mail: yngve@costaem.com

www.costaem.com



GRUPO MONTAÑERO

Apartado de Correos 69,
35120 Arguineguín, Gran Canaria
E-mail: TREKKING.MOGAN@terra.es
Web: www.trekkingmogán.com

TIL ALLE SPREKE FJELLVANDRERE! BLI MED PÅ FJELLTURER OG OPPLEV GRAN CANARIAS FLOTTE NATUR.

Hver søndag hele året arrangerer "Grupo Montañero de Mogán" guidete fotturer i de flotte fjellene og spennende dalene på Gran Canaria. Turene ledes av kjentfolk, og medlemmene i klubben kommer fra hele Europa.

Hvis du vil være med, må du være i god form og ha skikkelig fottøy med god gripesåle, gjerne en stav, en sekk med plass til niste og godt med vann og en vind- og vanntett anorakk. Turene varer gjerne mellom 5 og 7 timer. Underveis spiser vi nisten vår på praktfulle utsiktspunkter, lærer litt om planter og fugler vi ser på veien, og nyter den friske luften i vakker natur.

Man kan søke om medlemskap som koster €18,00 pr. år + en engangs innmeldingsavgift på €15,00. Ta i så fall med 2 passbilder, samt fotokopi av passet ditt neste gang du blir med. For hver tur betaler ikke-medlemmer €20,00 pr. person, inkl. transport og forsikring.

OBS.: Klubben tar forbehold om eventuelle endringer i programmet og tar ikke ansvar for deltagere som ikke har form og utstyr i orden. Påmelding obligatorisk!

se www.trekkingmogán.com for program

Kontaktpersoner:

Anne Løvseth tlf: 928 735 326
Jostein Dragnes tlf: 928 560 025



Fra Tamadabaskogen
Foto. Anne Løvseth

Furniture
SHOP

NY UTSTILLING
NUEVA EXPOSICION

PUNTO
de muebles

ABIERTO DE MARTES A VIERNES:
10:00 A 18:00
SABADOS DE 10:00 A 14:00

C/Manuel Pestana Quintana L. 6 y 7.
EL TABLERO
Tlf/Fax: 928 142 632
www.puntodm.com

Vi leverer alt av kvalitets møbler til deres hjem i solen.

Tenemos todo tipo de muebles de calidad para su casa.

Open: 10:00 a 18:00
Saturday: 10:00 a 14:00
Closed Sunday and Monday

Movil: 690 288 549
Email: terje@puntodm.com



EN GOLFRUNDE PÅ GRAN CANARIA VARER 365 DAGER

Forestill deg å spille golf uavhengig av årstidene, i hjertet av Atlanterhavet. I disse absolutt naturlige omgivelser finner du en perfekt sammensmelting av kultur, eleganse og komfort. Stedet kalles "Speciallodges". Villaene ligger sør på Gran Canaria mellom fjell og hav. Disse ferievillaer tilhører en moderne og meget eksklusiv Resort med to helt ulike golfbaner plassert i den vakre dalen mellom ville fjell. Golf-ferie, sol, strand og sjø er bare få timers flytur unna deg.

Hadde du tenkt deg noe slikt?

Speciallodges.com - et feriested spesielt for meg.

SPECIAL LODGES

WWW.SPECIALODGES.COM



MASPALOMAS - GRAN CANARIA

0034 928 180 189

Langtidsferie på Gran Canaria

Vi tilbyr rundt 230 forskjellige hotell- og leilighetsanlegg + private leiligheter på Gran Canaria

CanariReiser s.l.

post@canarireiser.no

Tlf. +34 628 568 000

Tlf. +34 606 332 974

www.canarireiser.no

24-beredskap

Vi har i snart 5 år tilbudt 24-timers alarm- og beredskapstelefon for våre gjester her på Gran Canaria hvis noe uforutsett skulle skje.

Nytt er at vi også kan tenke oss å tilby dette som en betalt tjeneste for andre som bor på Gran Canaria for kortere eller lengre tid.

Medlemskap hos oss koster 15 € per mnd. for enkeltpersoner, - 25 € per mnd. for par/ familier. Ved utrykning beregner vi oss en timepris ut fra omfanget av bistanden. Normalt dekker ditt forsikringssselskap i Norge disse kostnadene...

CanariReiser s.l.

Ta kontakt med oss på tlf. (0034) 628 568 000 for en nærmere prat...



**ÅPENT 24 TIMER I DØGNET. HJEMME-BESØK
LEGESENTER. NORSK PSYKOLOG OG FYSIOTERAPI.**

Vi har avtale med alle norske forsikringselskaper.

Telefon. (+34) 928 73 51 82 eller (+34) 928 73 68 00

Gateadresse.- C/. Viera y Clavijo n°2 · 35120 Arguineguín

Vi holder til ved rundkjøringen
med hvalfinnen, i Arguineguín.

Skandinavisk Personale

E-post: administracion@medicentarguin.com

Internet: www.medicalcenterarguineguin.com



INMOBILIARIA • REAL ESTATE • IMMOBILIEN • EIENDOMSMEGLER



**The Sign of
Experience!**
**Planer om å kjøpe
eiendom på Gran Canaria?**

Cárdenas Eiendomsmegler er en familiebedrift som siden 1980 har spesialisert seg på eiendomsmarkedet på sørsiden av Gran Canaria. Vi legger stor vekt på profesjonell og vennlig kundebehandling med fokus på ærlig informasjon og rådgivning. Slik har vi opparbeidet oss et sterkt navn, og regnes i dag som en av øyas ledende eiendoms-meglere.

- Arguineguín - 928 150 650
- Puerto Rico - 928 153 057
- Playa de Mogán - 928 565 966

www.cardenas-grancanaria.com • info@cardenas-grancanaria.com

Program for våren 2010

FASTE AKTIVITETER I SJØMANNSKIRKAS REGI:

Mandager	kl. 11 – 14	Basargruppe på Sjømannskirka
	kl. 19.00	Quiltegruppe på Sjømannskirka
	kl. 19.30	Konfirmantundervisning
Tirsdager	kl. 19.00	Kirkekor
Onsdager	kl. 17.00	Barneklubben "Liv & Røre"
	kl. 19.30	KRIK- på Den Norske Skolen hver onsdag
Fredager	kl. 11.00	Baby- og småbarnsang
	kl. 11 - 13	Familietreff
	kl. 19.30-22.30	Ungdomsklubb

Sjekk med kirka når de ulike aktiviteter avslutter for sesongen.
Se eget oppslag inne i bladet om ungdomsarr. i Sjømannskirka.

Gudstjeneste hver søndag kl.18.00 i Den Katolske Kirke, Arguineguin.
Etter påske er gudstjenestene i Sjømannskirka.

Mars

Torsdag 4.	kl.18.00	Temakveld om Fanny Crosby i kirkerommet
Søndag 7.	kl.18.00	Gudstjeneste. 3. s. i faste. Luk 4,31-37
Torsdag 11.	kl.18.00	Fest på Kjerka
Søndag 14.	kl.18.00	Gudstjeneste. 4. s. i faste. Joh 6,24-36
Torsdag 18.	kl.18.00	Kveldsbønn i Sjømannskirka
Søndag 21.	kl.18.00	Gudstjeneste. Maria budskapsdag Sal 113 Sang v/DameEtagen
Torsdag 25.	kl.18.00	Konsert DameEtagen Entre €10 (se omtale)
Søndag 28.	kl.14.00 NB!	Gudstj. Palmes. Konfirmasjon Joh 12,12-24

April

Torsdag 1.	kl.18.00	Gudstjeneste. Skjærtorsdag, Joh 13,1-15
Fredag 2.	kl.18.00	Gudstjeneste. Langfredag, Mark 14,26-15,37
Søndag 4.	kl.18.00	Høytidsgudstjeneste 1.Påskedag. Joh 20,1-10
Søndag 11.	kl.18.00	Gudstjeneste. 1. s. e. påske Joh 21,1-14
Søndag 18.	kl.18.00	Gudstjeneste. 2. s. e. påske Joh 21,15-19
Søndag 25.	kl.18.00	Gudstjeneste. 3. s. e. påske Joh 14,1-11

Mai

Søndag 2.	kl.18.00	Gudstjeneste. 4. s. e. påske. Jes 1,18-20
Søndag 9.	kl.18.00	Gudstjeneste. 5. s. e. påske. Matt 6,6-13
Søndag 16.	kl.18.00	Gudstjeneste. 6. s. e. påske. Joh 17,18-26
Mandag 17.	kl.19.00	"17.mai-fest på kjerka"
Søndag 23.	kl.18.00	Gudstjeneste. Pinsedag, Joh 14,15-21
Søndag 30.	kl.18.00	Gudstjeneste. Treenighets søndag. Matt 28,16-20

Velkommen til gudstjenester og andre arrangementer på Sjømannskirka

Se side 2 for de daglige åpningstider på leseværelset

Kulturelle godbiter på Gran Canaria

Alfredo Krauss



Telefon: 902 405 504
Man - fre 10:00 - 14:00
og 16:30 - 20:30
Lør. 10:00 - 14:00
www.auditorio-alfredokraus.com
(Her finnes komplett program)

6./7./13./16. mars
Maestros en Guitarra
En lang rekke gitarkonserter

26. mars kl.20.30
G.C. filharmoniske orkester
Ralf Weikert, conductor
Anne Gastinel, cello
E. Korngold, R. Strauss

26. mars kl.22.30
JAZZKONSERT
Ulf Wakenius kvartett med
Youn Sun Nah

9. april kl. 20.30
G.C. filharmoniske orkester
Antoni Ros-Marbá, conductor
Garrick Ohlsson, piano
Coro de la OFGC
J. Brahms, M. Ravel

30. april kl. 20.30
G.C. filharmoniske orkester
G.C. filharmoniske orkestres kor
Leopold Hager, conductor
Janina Baechle, mezzo-soprano
J. Brahms, V. Williams,
C. Debussy, M. Ravel

Andre steder enn A.Krauss:

11.- 21. mars
Karneval i Maspalomas

17. mai
Tradisjonell feiring
17. mai-tog og underholdning.
Start på den norske skolen.

Mer info kan finnes på:
www.grancanaria.com
www.infocanarias.com
www.ofgrancanaria.com

BLI MED PÅ

Kjempeløftet!



SJØMANNSKIRKEN
Sjømans Kirke på Gran Canaria

**Bli fast giver du også
- vår amigo**
Fast giver på Gran Canaria

Avdeling på Gran Canaria: Tlf. 91 22 01 22 Arguineguín, Gran Canaria - www.sjomannskirken.no/grancanaria
E-post: amigo@sjomannskirken.no

BLI VÅR amigo

Fast giver på Gran Canaria

Vi trenger din støtte for å etablere og drifte vårt nye kirkesenter i Arguineguin!

Bli vår faste giver - informasjonsbrosjyre finner du på kirken - eller send en e-post til amigo@sjomannskirken.no så sender vi deg informasjon!

**KAMPANJE:
BLI MED Å LØFTE!**



Støtt Sjømannskirken
Nytt kirkesenter på Gran Canaria:
GI EN GAVE!

SJØMANNSKIRKEN
Sjømans Kirke på Gran Canaria

Avdeling på Gran Canaria: Tlf. 91 22 01 22 Arguineguín, Gran Canaria
E-post: amigo@sjomannskirken.no - www.sjomannskirken.no/grancanaria
Tlf. 91 22 01 22

GI EN GAVE

Vi har gjort det enkelt for deg å støtte etableringen av nytt kirkesenter på Gran Canaria!

- Benytt giro som du finner bak i brosjyren som vist her - brosjyre finner du på kirken!
- Gi en gave på nett via våre nettsider; www.sjomannskirken.no/grancanaria